



# СЛУЖБЕНИ НОВИНИ

## АВТОНОМНЕЙ ПОКРАЊИ ВОЙВОДИНИ

„Службени новини АПВ“ виходза, по потреби, на шейсц языкох: сербским, мадярским, словацким, румунским, руским и горватским. - Рукописи ше не враца – Оглашки по тарифи	Нови Сад 2. фебруар 2025. Число 7 Рок LXXVI	Рочна предплата 15.000 динари - Термин за рекламациї 15 днї. - Редакция и администрация: Нови Сад, Войводи Мишича 1 ISSN 0353-8419 COBISS.SR-ID 10640140 Email: sl.listapv@magyarszo.rs
--	---	---

## ОБЩА ЧАСЦ

124.

На основи члена 35. и 36. пасус 2. Покраїнскей скупштинскей одлуки о Покраїнскей влади («Службени новини АП Войводини», число 37/2014), члена 10, а у вязи зоз членом 11. Покраїнскей скупштинскей одлуки о бюджету Автономней покраїни Войводини за 2025. рок («Службени новини АП Войводини», число 57/2024), Покраїнска влада, на схадзки хтора отримана 5. фебруара 2025. року, принесла

### ОДЛУКУ О ПОСТУПКУ ВИБОРУ, КРИТЕРИЈУМОХ ЗА ВИБОР И РЕАЛИЗАЦИЈ ПРОЕКТОХ ХТОРИ ФИНАНСУЄ УПРАВА ЗА КАПИТАЛНИ УКЛАДАНЯ АВТОНОМНЕЙ ПОКРАЊИ ВОЙВОДИНИ У 2025. РОКУ

#### ОБЩИ ОДРЕДБИ

##### Член 1.

Зоз тоту одлуку ше утврдує поступок вибору, критеријуми за вибор и способ реализациј проектох хтори ше финансиє зоз средствох Управи за капитални укладаня Автономней покраїни Войводини (у дальшим тексту: Управа), яки обезпечени у бюджету Автономней покраїни Войводини за 2025. рок у рамикох Програми 1505 – Регионални розвој, хтора облапя тоти програмни активносци:

1. Програмна активносц 1004 – Потримовка проектом у области водопривреди и заштити животног штредку;
2. Програмна активносц 1006 – Потримовка проектом у области транспортней инфраструктури;
3. Програмна активносц 1008 – Потримовка проектом у области здравства и социјалней заштити;
4. Програмна активносц 1010 – Потримовка проектом у области образованя, школярского и студентского стандарту;
5. Програмна активносц 1011 – Потримовка проектом у области розвоја спорта.

##### Член 2.

Под проектами у смислу теј одлуки ше трима проекти од интересу за Автономну покраїну Войводину (у дальшим тексту: АП Войводини), яки дефиновани з одредбу члена 3. Покраїнскей скупштинскей одлуки о формованю Управи за капитални укладаня Автономней покраїни Войводини («Службени новини АП Войводини», число 54/2014).

Реализацију проектох зоз члена 1. теј одлуки будзе финансиовац Управа у складзе зоз ликвиднимима можливосцями бюджету АП Войводини и на способ яки предписани зоз Покраїнску скупштинску одлуку о бюджету Автономней покраїни Войводини за 2025. рок и тоту одлуку.

#### ЈВНИ КОНКУРС ЗА ДОДЗЕЛЪОВАНЄ СРЕДСТВОХ

##### Член 3.

Поступок додзельованя средствох и вибор проектох хтори ше будзе финансиовац ше окончує прејг Јвного конкурсу хтори розписує и запровадує Управа.

##### Член 4.

Јвни конкурс ше обявує на способ яки утврдзени зоз Покраїнску скупштинску одлуку о бюджету Автономней покраїни Войводини за 2025. рок и облапя: назву акта на основи хторого ше розписує јвни конкурс; висину вкупних средствох хтори предвидзени за додзельованє по јвним конкурсу; наменку за яку средства мож хасновац; право участвованя на јвним конкурсу; условия за участвованє на јвним конкурсу и документацију хтору ше подноши гу прияви; способ подношеня приявох на јвни конкурс; критеријуми за оценьованє приявох; термин за подношенє приявох и други податки хтори од важносци за запровадзованє јвного конкурсу.

#### ПОДНОШЕНЄ ПРИЯВИ НА ЈВНИ КОНКУРС

##### Член 5.

Прияву на јвни конкурс ше подноши на формуларе прияви предкладаня проекту на способ яки предписани з јвним конкурсом. Гу прияви ше доручує документацију яка предвидзена з јвним конкурсом.

Змист и форму формулара зоз пасуса 1. того члена предписує директор Управи.

#### КРИТЕРИЈУМОИ ЗА ОЦЕНЬОВАНЄ ПРОЕКТОХ И ДОДЗЕЛЪОВАНЄ СРЕДСТВОХ

##### Член 6.

Проекти ше оценьоє на основи групи критеријумох и поєдинесних критеријумох.

Групи критериюмох тоті:

- ступень общего уплїву и значносц проекту;
- ступень финансовой оправданосци проекту;
- ступень отримуюосци проекту;
- ступень ризику и виводлївосц проекту.

У рамикох групи критериюмох – ступень общего уплїву и значносц проекту, вкупне число бодох хтори мож додзелїц то 30.

У рамикох групи критериюмох – ступень финансовой оправданосци проекту, вкупне число бодох хтори мож додзелїц то 20.

У рамикох групи критериюмох – ступень отримуюосци проекту, вкупне число бодох хтори мож додзелїц то 20.

У рамикох групи критериюмох – ступень ризику и виводлївосц проекту, вкупне число бодох хтори мож додзелїц то 30.

#### Член 7.

У рамикох групи критериюмох, Управа за кажди явни конкурс окреме утвердзуе поєдинечни критериюми за оценьоване проектох и додзельоване средствох, у зависносци од специфичносци предмету Явного конкурсу и одредзуе число бодох за поєдинечни критериюми.

Число бодох хтори ше додзелюе поєдинечним критериюмом не може буц векше як вкупне число бодох за групу критериюмох гу яким припада поєдинечни критериюм.

#### Член 8.

Як поєдинечни критериюми у рамикох групи критериюмох – ступень общего уплїву и значносц проекту, хаснуе ше окреме: значносц проекту, повязаносц проекту зоз стратегийнима документами, ступень развитосци општини на чий ше територий проект реализуе, медзисобну повязаносц и усоглашеносц елементах проекту, ступень уплїву проекту на животни штредок и здраве людзох и други.

Як поєдинечни критериюми у рамикох групи критериюмох – ступень финансовой оправданосци проекту, хаснуе ше окреме: ступень софинансованя проекту, одношене трошкох и очекованих результатах и други.

Як поєдинечни критериюми у рамикох групи критериюмох – ступень отримуюосци проекту ше хаснуе окреме: финансову отримуюосц, институционалну отримуюосц и други.

Як поєдинечни критериюми у рамикох групи критериюмох – ступень ризику и виводлївосц проекту ше хаснуе окреме: ступень пририхтаносци проекту, преценьоване ризику, ограничена, виводлївосц проекту и други.

### КОМИСИЯ ЗА ФАХОВЕ ПРЕПАТРАНС И ОЦЕНЬОВАНС ПРОЄКТОХ

#### Член 9.

Директор Управи формуе Комисию за фахове препатране и оценьоване поднешених приявох предкладаньох проектох (у дальшим тексту: Комисия) з Ришеньом з яким ше утвердзуе задатки и состав Комисії.

Комисия ма председателя и найменей двох членох и їх заменїкох, хторих ше менуе зоз шора занятих у Управі.

Технічни и административни роботи за потреби Комисії окончуе секретар Комисії.

Члени Комисії по потреби могу буц и фахово особи з обласци з якей розписани явни конкурсу.

Комисию ше формуе за кажди явни конкурс окреме.

Члени Комисії не шму буц у зраженю интересох.

Члени Комисії не могу буц особи хтори заняты при хасновательови средствох хтори могу участвовац на явним конкурсу.

#### Член 10.

Комисия фахово препатра, вреднуе и рангуе предложени проекти, у складзе зоз условиями и критериюмами яки наведзени у явним конкурсу и доручуе директорови Управи предкладане одлуки о додзельованю средствох за финансоване з обгрунтованьом предкладаня.

Комисия оценьуе предложени проекти на формуларе чий змист и форму предписуе директор Управі.

### ОДЛУЧОВАНС О ВИБОРЕ ПРОЄКТОХ И ДОДЗЕЛЬОВАНЮ СРЕДСТВОХ

#### Член 11.

Одлуку о додзельованю средствох за финансоване проектох з обгрунтованьом приноши директор Управі, на предкладане Комисії, у чаше 20 дньох по виходзеню термину за подношене приявох на явни конкурс.

Одлука директора конечна.

Одлуку о додзельованю средствох ше обявуе на интернет-бокох Управі и Покраїнскей влади наступни дзень по ей приношеню.

### ПРЕТАРГНУЦЕ ЯВНОГО КОНКУРСУ

#### Член 12.

У случаю же на явни конкурс не сцигне ані една приява або шицки прияви цо сцигли неблагочасни, недошлебодзени або неподполни, як и у случаю же шицки прияви хтори благочасни, дошлебодзени и подполни, оценьени з меней як 60% максималного числа бодох, директор Управі приноши одлуку о претаргнуцу явного конкурсу.

### РЕАЛИЗАЦИЯ ОДОБРЕНИХ ПРОЄКТОХ

#### Член 13.

На основи одлуки о додзельованю средствох, Управа и хаснователь средствох заключа контракт з яким ше регулуе їх медзисобни права и обовязки, способ запровадзованя проекту и други права и обовязки хтори важни за реализацию проекту.

Хаснователь средствох з ришеньом одредзуе координатора за проваджене реализації проекту.

Хаснователь средствох пририхтуе акційни план за запровадзоване проекту чий змист и форму предписуе директор Управі.

#### Член 14.

Управа препатра доручену документацию и кед документация не подполна и шорова, Управа ма право оспориц часц погледованьох або погледоване у цалосци, о чим хаснователя средствох обвисцуе у писаней форми у чаше 7 дньох по приманю документациі.

Хаснователь средствох ма обовязку за реализацию проекту доручиц податки о назви и числу чечуцого рахунку.

Средства, на рахунок хаснователя средствох зоз пасуса 1. того члена, Управа преноши найпознейше у чаше 45 дньох, хтори починаю чечиц наступни дзень по придаваню шорово дорученей документациі яка утвердзена з актом Управі, а у складзе зоз ликвиднима можлївосцами бюджету Автономней покраїни Войводини.

**Член 15.**

Хаснователь средств ма обавязку по приманю средств ма рахунок, средства такой пренесц привредному субъекту зох хтори заключени контракт о явней набавки за потреби реализациі проекту и о тим обвистиц Управу, з доручованьом доказох о оконченим преношеню средств ма у чаше трох роботних дньох по оконченим преношеню средств ма од Управи, окрема кед з окрема предписаньом не одредзени други термин.

Кед хаснователь средств ма не поступи у складзе зох пасусом 1. того члена, Управа застави дальше финансване проектох о чим у писаней форми обвистиц хаснователя средств ма.

**Член 16.**

Средства хтори Управа додзелі за финансване проектох подлегу под контролу применюваня законох у обласци материально-финансийного ділованя и наменкового и законїтого хаснованя средств ма хтору окончуе компетентна бюджетна инспекция преїг бюджетних инспекторох.

Хаснователь средств ма длужен компетентней бюджетней инспекциі преїг бюджетних инспекторох оможлівиц незавадану контролу наменкового и законїтого хаснованя средств ма.

Кед у поступку контроли наменкового и законїтого хаснованя средств ма, компетентна бюджетна инспекция преїг бюджетних инспекторох утвердзи же хаснователь средств ма ненаменково и/ або незаконїто хаснуе доделени средства, Управа розтаргне контракт з єднобочну вияву.

У случаю зох пасуса 3. того члена, хаснователь средств ма длужен врациц пренешени средства зох законску зацагууюцу камату.

**Член 17.**

Хаснователь средств ма длужен Управі доручовац периодични квартални звити и закончуюци звит о реализациі проектох на формуларе звиту чий зміст и форму предписуе директор Управи.

Хаснователь средств ма длужен Управі оможлівиц незавадани и непосредни увид, як и приступ гу цалей документаціі и самей реализациі проекту.

Хаснователь средств ма длужен Управі оможлівиц евалуацию проекту по законченю проекту пре преценюванє посигнутих резултатох и ефектох проекту.

**Член 18.**

Хаснователь средств ма длужен забезпечит видлівосц и препознатлівосц проекту у складзе зох вимаганьом Управи.

Хаснователь средств ма длужен каждую презентацию и медийски наступ у вязи з проектом усоглашиц и координовац з Управу.

Хаснователь средств ма обавазку на шицких явних наступох, при виробку публикацийох и обявюваню о проектох хтори ше финансуе зох средств ма Управі, навесц же у їх финансваню участвовала Автономная покраїна Войводина, Управа за капитални укладаня Автономной покраїни Войводины.

**Член 19.**

Хаснователь средств ма порушуе и запровадзуе поступок явней набавки за потреби реализациі проекту, у складзе зох Законом о явних набавках и другима важацима предписанями за потреби реализациі проекту або заключуе спорозумєнє з яким овласци Управу за запровадзованє поступку явней набавки.

Пред запровадзованьом поступку явней набавки, хаснователь средств ма обавязку Управі доручити необхідну документацию хтора ше одноши на поступок явней набавки яка утверд-

жена з актом Управі и пред порушованьом поступку явней набавки вимагац и достац согласносц Управі за запровадзованє поступку.

Согласносц за запровадзованє поступку явней набавки Управа дава у чаше 10 дньох од дня шорово дорученей документаціі од хаснователя средств ма.

Хаснователь средств ма може аж по доставаню согласносци од Управі порушац зох законом предписани поступок явней набавки.

Пред обявюваньом поволанки за подношенє понукнуцох у поступку явней набавки, хаснователь средств ма обавязку забезпечит согласносц Управі на конкурсну документацию.

Хаснователь средств ма аж по доставаню согласносци Управі може обявиц поволанку за подношенє понукнуцох и конкурсей документациі за явну набавку.

У конкурсей документациі за явну набавку хаснователь средств ма може предвидзиц авансе плаценє у суми до 50% контрактowanej вредносци.

Хаснователь средств ма обавязку у конкурсей документациі за явну набавку предвидзиц одвитууюци средства финансийного забезпеченя з яким понукаче забезпечує выполнюванє своїх обавязкох у поступку явней набавки и выполнюванє своих контрактованих обавязкох (озбыльносц понукнуца, врацанє авансно-го плаценя, добре окончованє работи, одстранюванє недостаткох у гарантним термине).

За евентуални вименки контракту о явней набавки хаснователь средств ма обавязку забезпечит согласносц Управі.

**Член 20.**

Управа ма право затримац 10% вредносци одобрених средств ма по выполнюванє шицких обавязкох з боку Хаснователя средств ма зох цильом зашити интересох Управі и почитованя условийох з той одлуки и контракту о додзельованю средств ма.

**Член 21.**

Управа пред заключованьом контракту о додзельованю средств ма, чия вредносц векша як пейц милиони динари, ма забезпечит думанє Правобранїтельства Автономной покраїни Войводины.

**Член 22.**

Тота одлука ступа на моц по обявюваню у «Службених новинах Автономной покраїни Войводины».

**ПОКРАЇНСКА ВЛАДА**

Число: 000252369 2025 09413 000 000 060 070 06 001

Нови Сад, 5. фебруара 2025. року

ПРЕДСИДАТЕЛЬ  
Покраїнской влады,  
Мая Гойкович, с.р.

**125.**

На основи члена 10. Покраїнской скупштинской одлуки о додзельованю бюджетних средств ма за финансване и софинансованє програмних активносцох и проектох у обласци основного и штрєднього образования и воспитаня и школярского стандарду у Автономной покраїни Войводины («Службени новини АПВ», число 14/15 и 10/17) и члена 15. и 16. и члена 24. пасус 2. Покраїнской скупштинской одлуки о покраїнской управі («Службени новини АПВ», число 37/14, 54/14 – др. одлука, 37/16, 29/2017, 24/2019, 66/2020 и 38/2021), покраїнски секретар за образованє, предписаня, управу и национални меншини – национални заєдници, п р и н о ш и

**ПРАВИЛНИК  
О ДОДЗЕЛЬОВАНИЮ БУДЖЕТНИХ СРЕДСТВОВ  
ПОКРАЇНСКОГО СЕКРЕТАРИЯТУ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ,  
ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ  
– НАЦИОНАЛНИ ЗАЕДНИЦИ ЗА ФИНАНСОВАЊЕ И  
СОФИНАНСОВАЊЕ НАБАВКИ ОПРЕМИ ЗА ОСНОВНИ  
ШКОЛИ ХТОРИ МАЮ СТАТУС ЯВНО ПРИПОЗНАТИХ  
ОРГАНИЗАТОРОХ АКТИВНОСЦОХ ФОРМАЛНОГО  
ОСНОВНОГО ОБРАЗОВАЊА ОДРОСНУТИХ НА  
ТЕРИТОРИЈИ АВТОНОМНЕЈ ПОКРАЇНИ ВОЙВОДИНИ ЗА  
2025. РОК**

**Общи одредби**

**Член 1.**

Зоз тим правилником ше ушорює способ, условия и критериуми за додзельоване бюджетних средствох (у дальшим тексту: средства) за финансиоване и софинансоване набавки опреми у основних школах хтори маю статус явно припознатих организаторох активносцох формалного основного образования одроснутих на території Автономней покрајни Войводини (у дальшим тексту: АП Войводина), у складзе з апроприациями яки одобрени з Одлуку о бюджету Автономней покрајни Войводини у рамкох розділу Покрајинского секретаријату за образоване, предписаня, управу и национални меншини – национални заедници (у дальшим тексту: Покрајински секретаријат).

Шицки поняца хтори ше хаснує у тим правилнику у хлопским граматичним роду облапяю хлопски и женски род особох на хтори ше одноша.

**Висина и способ додзельованя средствох**

**Член 2.**

За реализацию активносцох предвидзени вкупно 2.000.000,00 динари.

Средства зоз пасуса 1. того члена ше будзе додзельовац прејй конкурса хтори ше обявює у «Службених новинох Автономней покрајни Войводини» и на урядовим интернет-боку Секретаријату, а информацию о конкурсе и адресу интернет-презентациј на хторей обявени конкурс ше обявює у најменей єдних дньових новинох хтори ше дистрибує за цалу територію Републики Сербії.

Конкурс або информацию о явним конкурсе и адресу интернет-презентациј на хторей обявени конкурс мож обявиц и на языкох националних меншинох – националних заедницох хтори ше службено хаснує у работи органах Автономней покрајни Войводини.

Конкурс облапя податки о назви акта на основи хторого ше розписує конкурс, висину вкупних средствох яки предвидзени за додзельоване по конкурсе, о тим хто ше може приявиц на конкурс и за яки наменки, критериуми по яких ше будзе ранговац прияви на конкурс, способ и термин за подношене приявох на конкурс, як и другу документацию з яку ше доказує выполненосц условийох и критериумох за подношене прияви на конкурс.

Документацию хтору ше поднесе на конкурс ше не враца.

Секретаријат затримує право од подношителя прияви, по потреби, питац додатну документацию и информациј, и кед у чаше 8 дньох подношитель прияви не поступи по вимаганю за допльоване документациј, Секретаријат прияву будзе тримац як неподполну.

**Право на додзельованс средствох**

**Член 3.**

Право на додзельоване средствох маю основни школи на території АП Войводини чий снователь Република Сербия, АП Войводина и єдинка локалней самоуправи и хтори маю статус явно

припознатих организаторох активносцох формалного основного образования одроснутих, односно маю Ришене Покрајинского секретаријату о выполньованю предписаних условийох за окончоване діялносци формалного основного образования одроснутих (у дальшим тексту: хаснователе).

**Приявйованс на конкурс**

**Член 4.**

Прияву на конкурс ше подноши у писаней форми, на єдинственим формуларе хтори ше обявює на интернет-боку Секретаријату у чаше хтори не може буц кратши як 15 дні по обявйованю конкурса.

Число приявох хтори єден подношитель може поднесц не ограничене, окрем у случаю же зоз Конкурсом иншак не одредзене.

Документацию хтору ше подноши гу прияви на конкурс, Покрајински секретаријат предпише у конкурсе.

Конкурс отворени од 5. фебаруара 2025. року, по 7. марец 2025. року.

**Комисия за запровадзованс конкурса**

**Член 5.**

Покрајински секретар цо компетентни за работи образования (у дальшим тексту: Покрајински секретар) формує Комисию за запровадзованс конкурсу.

Члени Комисії длужни подписац вияву же не маю приватни интерес у вязи з роботу и одлучованьом Комисії, односно зоз запровадзованьом конкурсу (вияву о неиснованю зраженя интересох).

Зражене интересох иснує кед член Комисії або члени його фамилии (малженска або немалженска пара, дзецко або родитель) заняти або су члени органа хаснователя хтори участвує на конкурсе або гоч хторого правного субекта хтори повязани на гоч яки способ з тим хасновательом, або у одношеню на тих хасновательох ма гоч яки материални або нематериални интерес, хтори процивни явному интересу и то у случайох фамилийней повязаносци, економских интересох або другого заедничкого интереса.

Член Комисії подписує вияву пред тим як цо поднесе першу дію у вязи з конкурсом.

У случаю спознання же ше находзи у зраженю интересох, член Комисії длужен о тим такой информовац других членох Комисії и виокремиц ше з дальней работи Комисії. О ришованю зраженя интересох Секретаријат одлучує за кажди случай поєдинечно, а кед утвєрдзи зражене интересох, до Комисії менує нового члена як замену.

**Член 6.**

По виходзеню термину за подношене приявох, Комисия розпартра прияви.

Комисия з Ришеньом одруци неподполни або неправильно выполнени прияви т.є. прияви у хторих не выполнени шицки обовязни поля (поля хтори не обовязни наведзени у формуларе прияви) як и прияви хтори не подписани и печатовани, як и неблагочасни прияви.

Комисия зоз Ришеньом одруци и недошлєбодзени прияви, и то:

- прияви хтори поднесли неовласцени особи и субекти хтори не предвидзени з конкурсом;
- прияви хтори ше не одноша на з конкурсом предвидзени наменки зоз члена 2. того правилника;

- прияви хтори ше одноша на набавку опреми, инвестицйни укладаня або стаемни трошки и рядову діялносц подношителя прияви;
- прияви подношительох приявох хтори не поднесли звит о трошено и хаснованю додзелених средствох за предходни рок, односно за хторих ше утвердзи зоз звиту же ненаменово трошели тоти средства як ані прияви подношительох хтори не вимирели обовязки по предходних конкурсах Секретариату у смислу доручованя фотографийох або видео-материялу як доказу о реализованих активносцох;
- прияви подношительох приявох хтори наративни/финансийни звит о реализації програмох/проектнох зоз предходного року не доручели у предвидзених терминох;
- програми односно проекти чию реализацию не мож окончиц у чечуцим календарским односно бюджетним року;
- прияви хтори ше одноша на набавку опреми або отримоване опреми хтора у функції реализації проекту, як ані инши капитални трошки.

Подношитель прияви ма право поднесц жалбу на Ришене о одруцованю у чаше осем дньох по доручованю Ришениа. Одлуку о жалби, хтору ше муши обгрунтовац, Секретариат приноси у чаше 15 дньох по ей доставаню.

### Критериуми за додзельованс средствох по конкурсу

#### Член 7.

Прияви подношительох, хтори Комисия вжала на розпатране, рангує ше на основи тих критериумоох:

ПЧ	Критериуми	Боди
1	значносц планованого укладаня до опреми з цильом дзвиганя квалитету и модернизации отримованя настави	0-30
2	необходносц опреми за организовање отримованя настави	0-10
3	число нащивительох у школи – число остатнїх хасновательох	0-10
4	ступень розвитосци єдинки локалней самоуправи на чией ше території находзи установа образования	0-10
5	иснованє других жридлох финансования набавки опреми	0-10
6	набавка опреми хтору переважно мож реализовац у чечуцим бюджетним року	0-10
7	благочасне подношенє звитох о трошено средствох хтори достати з бюджету АП Войводини за предходни рок	0-10
8	отримуюосц – чи ше активносци у вязи з програму/проектном предлужи и по финансваню з бюджету АП Войводини	0-10

### Одлучованє о додзельованю средствох по конкурсу

#### Член 8.

У складзе з критериумами яки дефиновани у Конкурсу и Правилнїку, Комисия формує ранг-лїстину подношительох приявох, зоз предлогом за розподзельованє средствох яки определени з Конкурсом.

Комисия ма обовязку предлог розподзельованя средствох составиц у чаше хтори не може буц длугши як 60 днї по виходзеню термину за подношенє приявох и ведно з ранг-лїстину доручиц го покраїнскому секретарови на одлучованє.

#### Член 9.

Покраїнски секретар розпатра предлог Комисії з ранг-лїстину и з Ришеньом одлучує о розподзельованю средствох хасновательом, у чаше 30 дньох по доручованю предлогу Комисії за додзельованє средствох.

Ришене зоз пасуса 1. того члена конєчне.

Ришене зоз пасуса 1. того члена з таблїчковим препатрунком у хторим дати податки о додзельованю средствох ше обявує на интернет-презентации Покраїнского секретариату.

### Заклучованє контрактнох

#### Член 10.

Обовязку за додзельованє средствох Покраїнски секретариат пребера на основи контракту, у смислу закона з яким ше ушорює бюджетну систему.

### Виплаованс додзелених средствох

#### Член 11.

Додзелени средства ше виплаує по заключованю Контракту, а на основи поєдинечних ришеньох о виплаованю, у складзе з динамиком прилїву средствох до бюджету АП Войводини.

Кед хаснователь средствох не подпише контракт у чаше яки одредзел Секретариат, будзе ше тримац же одступел од поднесеней прияви.

У случаю же ше, пре причини на яки Секретариат не може уплївовац, додзелени средства не може пренесц на рахунки хасновательох средствох, Секретариат ма право розтаргнуц контракт.

### Хаснованс додзелених средствох и обовязки хасновательох средствох

#### Член 12.

Хаснователь длужен додзелени средства хасновац наменково и законїто, а непотрошени средства врациц до бюджету АП Войводини.

Хаснователь ма обовязку поднесц звит о хаснованю средствох, найпознейше у чаше 15 (петнац) дньох по утвердзеним термину за реализацию наменки за яку средства додзелени, зоз припадаюцу документацию хтору оверели одвичательни особи.

Хаснователь ма обовязку достати средства врациц до бюджету АП Войводини, кед ше утвердзи же ше средства не хаснує за реализацию наменки за яку су додзелени.

Кед хаснователь не доручи звит зоз пасуса 2. того члена, траци право конкуровац за розподзельоване средствох з новима програмами, односно проектами.

У случаю подозривосци же додзелени средства у дзепоедних случаюх не хасновани наменково, Секретариат поруша поступок пред компетентну бюджетну инспекцию, пре контролу наменкового и законїтого хаснования средствох.

### Провадзене реализациї

#### Член 13.

Секретариат провадзи реализацию програми або проекту за хтори одобрени средства.

Провадзене реализациї облапя:

- 1) обовязку подношителя прияви информовац Секретариат о реализациї програми або проекту, у терминах яки предвидзени з контрактом;
- 2) препатране звитох з боку Секретариату;
- 3) мониторинг нащиви представителюх Секретариату;
- 4) обовязку подношителя прияви оможливиц представителюм Секретариату окончиц увид до релевантней документациї яка настала под час реализациї програми або проекту;
- 5) призбероване информациюх од подношителя прияви;
- 6) други активносци яки предвидзени зоз контрактом.

Подношитель прияви длужен Секретариату оможливиц провадзене реализациї програми або проекту.

#### Член 14.

З целью провадзения реализациї програми або проекту, Секретариат може реализовац мониторинг нащиви.

За програми або проекти хтори тирваю длужей як шейсц мешаца и чия вредноц одобрених средствох векша як 500.000,00 динари, як и програми або проекти хтори тирваю длужей як еден рок, Секретариат реализуе найменей едну мониторинг нащиву под час тирваня програми або проекту, односно найменей раз у року.

Секретариат прави звит о мониторинг нащиви у чаше дзешец днюх по запровадзеной нащиви.

### Закончууюци одредби

#### Член 15.

Тот правилник ступа на моц по обявїованю у «Службених новинах Автономней покраїни Войводины», а постави ше го и на урядови интернет-бок Покраїнского секретариату за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заедниці.

З дньом ступаня на моц того правилника престава важиц Правилник о додзельованю бюджетних средствох Покраїнского секретариату за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заедниці за финансване и софинансоване набавки опреми за основни школи хтори маю статус явно припознатих организаторох активносцох формалного основного образования одроснутих на території Автономней покраїни Войводины («Службени новини АПВ», число 7/2023 и 5/2024).

### ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИАТ ЗА ОБРАЗОВАНЕ, ПРЕДПИСАНИЯ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ – НАЦИОНАЛНИ ЗАЕДНИЦИ

Число: 00319251 2025 09427 001 001 000 001

Нови Сад, 4.2.2025. року

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,  
Роберт Отог, с.р.

## 126.

На основи члена 10. Покраїнскей скупштинскей одлуки о додзельованю бюджетних средствох за финансване и софинансоване програмних активносцох и проектох у обласци основного и штреднього образования и воспитаня и школярского стандарду у Автономней покраїни Войводины («Службени новини АПВ», число 14/15 и 10/17) и члена 15. и 16. пасус 2. и члена 24. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управе («Службени новини АПВ», число 37/2014, 54/2014 – др. одлука, 37/16, 29/17, 24/19, 66/20 и 38/21), покраїнски секретар за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заедниці, приноси

### ПРАВИЛНИК

### О ДОДЗЕЛЬОВАНОЮ БУДЖЕТНИХ СРЕДСТВОХ ПОКРАЇНСКОГО СЕКРЕТАРИАТУ ЗА ОБРАЗОВАНЕ, ПРЕДПИСАНИЯ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ – НАЦИОНАЛНИ ЗАЕДНИЦИ ЗА ФИНАНСОВАНЕ И СОФИНАНСОВАНЕ ОСНОВНИХ И ШТРЕДНИХ ШКОЛОХ У АПВ ХТОРИ РЕАЛИЗУЮ ДВОЯЗИЧНУ НАСТАВУ У 2025. РОКУ

### Общи одредби

#### Член 1.

Зоз тим правилником ше ушорюе способ и критериуми розпредованя средствох за финансване и софинансоване основних и штредних школах у АПВ хтори реализую двоязичну наставу (у дальшим тексту: двоязични школи), у складзе з апроприациями яки одобрени з Одлуку о бюджету Автономней покраїни Войводины у рамикох роздїлу Покраїнского секретариату за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заедниці (у дальшим тексту: Покраїнски секретариат).

Шицки поняца хтори ше хаснуе у тим правилнику у хлопским граматичним роду облапяю хлопски и женски род особох на хтори ше одноша.

### Висина средствох

#### Член 2.

Средства обезпечени зоз Покраїнску скупштинску одлуку о бюджету Автономней покраїни Войводины за 2025. рок за финансване и софинансоване основних и штредних школах у АПВ Войводины хтори реализую двоязичну наставу у 2025. року (у дальшим тексту: хаснователе) виноша 3.500.000,00 динари и то:

#### 1. за основне образованс:

- програмни трошки у функциї реализациї двоязичней настави (финансоване вивершительох хтори реализую двоязичну наставу, трошки материялу за образование, фахове усовершоване занятих – обучоване наставного кадру у жеми и иножемстве, трошки набавки фаховей литератури и дидактичного материялу, як и шицки други трошки у функциї реализациї двоязичней настави 783.000,00 динари,
- набавку опреми у функциї реализациї двоязичней настави 890.000,00 динари.

#### 2. за штредне образованс:

- програмни трошки у функциї реализациї двоязичней настави (финансоване вивершительох хтори реализую двоязичну наставу, трошки материялу за образование, фахове усовершоване занятих – обучоване наставного кадру у жеми и иножемстве, трошки набавки фаховей литератури и дидактичного материялу, рочни членарини за лиценцу Кембридж центру и членарини за медзинародну матуру – ИБ, як и шицки други трошки у функциї реализациї двоязичней настави 1.500.000,00 динари;
- набавку опреми у функциї реализациї двоязичней настави 327.000,00 динари.

**Наменка средствох****Член 3.**

Опредзелени средства, наменени за:

1. набавку опреми хтора у функцији реализацији двоязичней настави и
2. финансване окончательох хтори реализују двоязичну наставу, трошки материялу за образоване, фахове усавршоване занятих – обучоване наставного кадру (у жеми и инжестве), трошки набавки фаховеј литератури, дидактичного материялу, рочней членарини за лиценцу Кембридж центру и членарини за медзинародну матуру – ИБ як и шицки други трошки у функцији реализацији двоязичней настави.

Средства за наведзени наменки ше обезпечуе у бюджету Автономней покрајни Войводини (у дальшим тексту: бюджет АП Войводини) и водзи ше их на окремним бюджетним роздїлу Покрајинского секретаријату за образоване, предписаня, управу и национални меншини – национални заедници (у дальшим тексту: Секретаријат).

**Право на додзельованє средствох****Член 4.**

Право на додзельованє средствох маю установи основного и штреднього образования хтори достали согласносц министерства цо компетентне за обласц образования (у дальшим тексту: Министерство) за окончоване двоязичней настави.

**Способ додзельованя средствох****Член 5.**

Програми и проекти зоз члена 1. того правилніка ше финансиуе и софинансуе прејг конкурса (у дальшим тексту: конкурс), хтори ше розписуе найменей раз у року, у складзе зоз Финансийним планом Секретаријату.

Конкурс облапя податки о назви акта на основи хторого ше розписуе конкурс, висину вкупних средствох яки предвидзени за додзельоване по конкурсу, о тим хто ше може приявиц на конкурс и за яки наменки, критериюми по яких ше будзе ранговац прияви на конкурс, способ и термин за подношене приявох на конкурс, як и другу документацию з яку ше доказуе выполненосц условийох и критериюмох за подношене прияви на конкурс.

**Член 6.**

Конкурс ше обявуе у «Службених новинох Автономней покрајни Войводини» и на интернет-боку Секретаријату, а информацию о явним конкурсу и адресу интернет-презентацији на хторей обявени конкурс ше обявуе у найменей єдних дньових новинох хтори ше дистрибуе за цалу територию Републики Сербии.

Конкурс або информацию о явним конкурсу и адресу интернет-презентацији на хторей обявени конкурс мож обявиц и на языкох националних меншинох – националних заедничох хтори ше службено хаснуе у работи органах Автономней покрајни Войводини.

**Приявйованє на конкурс****Член 7.**

Прияву на конкурс ше подноши на єдинственим формуларе хтори ше обявуе на интернет-боку Секретаријату у чаше хтори по правилу не може буц кратши як 15 дні по обявйованю конкурса.

Конкурс отворени од 5. фебруара 2025. року, по 7. марец 2025. року.

**Документация яку ше приклада гу прияви****Член 8.**

Гу прияви на Конкурс ше подноши тоту документацию:

- 1) фотокопию акта з яким ше доказуе достату согласносц Министерства за витворйоване двоязичней настави;
- 2) необовязуюце понукнуце-предрахунок за програмни трошки, набавку опреми (калкулацию трошкох).

Секретаријат затримуе право од подношителя прияви, по потреби, питац додатну документацию и информации, и кед у чаше 8 дньох подношитель прияви не поступи по вимаганю за допльноване документацији, Секретаријат прияву будзе тримац як неподполну.

**Комисия за запровадзованє конкурса****Член 9.**

Покрајински секретар цо компетентни за работи образования (у дальшим тексту: Покрајински секретар) формуе Комисию за запровадзованє конкурса.

Члени Комисии длужни подписац вияву же не маю приватни интерес у вязи з роботу и одлучованьом Комисии, односно зоз запровадзованьом конкурсу (вияву о неиснованю зраженя интересох).

Зражене интересох иснуе кед член Комисии або члени його фамелији (малженска або немалженска пара, дзецко або родители) заняти або су члени органа хаснователя хтори участвуе на конкурсу або гоч хторого правного субекта хтори повязани на гоч яки способ з тим хасновательом, або у одношеню на тих хасновательох ма гоч яки материялни або нематериялни интерес, хтори процивни явному интересу и то у случайох фамелийней повязаносци, економских интересох або другого заедничкого интереса.

Член Комисии подписуе вияву пред тим як цо поднее першу дїю у вязи з конкурсом.

У случаю спознания же є у зраженю интересох, член Комисии длужен о тим такой информовац других членох Комисии и виокремиц ше з дальней работи Комисии. О ришованю зраженя интересох Секретаријат одлучуе за кажди случай поєдинечно, а кед утвердзи зражене интересох, до Комисии менуе нового члена як замену.

**Член 10.**

По виходзеню термину за подношене приявох, Комисия розпартра прияви.

Комисия з Ришеньом одруци неподполни або неправильно выполненени прияви т.е. прияви у хторих не выполненени шицки обовязни поля (поля хтори не обовязни наведзени у формуларе прияви) як и прияви хтори не подписани и печачовани, як и неблагочасни прияви.

Комисия зоз Ришеньом одруци и недошлєбодзени прияви, и то:

- прияви хтори поднесли неовласцени особи и субекти хтори не предвидзени з конкурсом;
- прияви хтори ше не одноша на з конкурсом предвидзени наменки зоз члена 2. того правилніка;
- прияви хтори ше одноша на набавку опреми, инвестиційни укладаня або стаємни трошки и рядову діялносц подношителя прияви;
- прияви подношительох приявох хтори не поднесли звит о трошено и хаснованю додзелених средствох за предходни рок, односно за хторих ше утвердзи зоз звиту же ненаменово трошели тоти средства як ані прияви подношительох

- хтори не вимирели обовязки по предходних конкурсах Секретарияту у смислу доручованя фотографийох або видео-материялу як доказу о реализованих активносцох;
- прияви подношительох приявох хтори наротивни/финасийни звит о реализациі програмох/просктох зоз предходного року не доручели у предвидзених терминох;
  - прияви хтори ше одноша на набавку опреми або отримоване опреми хтора у функціі реализациі проекту, як ані инши капитални трошки.

Подношитель прияви ма право поднесц жалбу на Ришене о одруцованю у чаше осем дньох по доручованю Ришеня. Одлуку о жалби, хтору ше муши обгрунтовац, Секретарият приноши у чаше 15 дньох по ей доставаню.

### Критериуми за додзельованс средствох по конкурсу

#### Член 11.

При одредзовано висини средствох за додзельоване ше применює тоті критериуми за наменки зоз члена 2. пасус 1. точка 1. того правилніка:

ПЧ	Критериуми	Боди
1	Число двоязичних оддзеленьох;	0-30
2	Число наставних предметох хтори ше виклада двоязично	0-10

При одредзовано висини средствох за додзельоване ше применює тоті критериуми за наменки зоз члена 2. пасус 1. точка 2. того правилніка:

ПЧ	Критериуми	Боди
1	Число наставнікох хтори участвую у двоязичней настави;	0-30
2	Число школярох у двоязичней настави;	0-10
3	Оправданосц у смислу дальшого розвиваня двоязичней настави (лиценца Кембридж центру и/або медзина-родна матура)	0-10

#### Член 12.

У складзе з критериумами яки дефиновани у Конкурсу и Правилніку, Комисия формує ранг-лістину подношительох приявох, зоз предлогом за розподзельоване средствох яки опредзелени з Конкурсом.

Комисия ма обовязку предлог розподзельованя средствох составиц у чаше хтори не може буц длугши як 60 дні по виходзеню термину за подношене приявох и ведно з ранг-лістину доручиц го покраїнскому секретарови на одлучоване.

### Одлучованс о додзельованю средствох по конкурсу

#### Член 13.

Покраїнски секретар розпатра предлог Комисіі з ранг-лістину и одлучує о розподзельованю средствох основним и штреднім школом, учашніком конкурса, з Ришеньом.

Ришене зоз пасуса 1. того члена конечне.

Ришене зоз пасуса 1. того члена з таблічковим препатрунком у хторим дати податки о додзельованю средствох ше обявює на интернет-презентациі Покраїнского секретарияту.

### Заключованс контрактох

#### Член 14.

Обовязку за додзельоване средствох Покраїнски секретарият пребера на основи заклученого контракту, у смислу закона з яким ше ушорює бюджетну систему.

### Виплацованс додзелених средствох

#### Член 15.

Додзелени средства ше виплацує по заклучованю Контракту, а на основи поединечних ришеньох о виплацованю, у складзе з динамиком приліву средствох до бюджету АП Войводини.

Кед хаснователь средствох не подпише контракт у чаше яки одредзел Секретарият, будзе ше тримац же одступел од поднесеной прияви.

У случаю же ше, пре причини на яки Секретарият не може улпивоцац, додзелени средства не може пренесц на рахунки хасновательох средствох, Секретарият ма право розтаргнуц контракт.

### Хаснованс додзелених средствох и обовязки хасновательох средствох

#### Член 16.

Хаснователь длужен додзелени средства хасновац наменково и законїто, а непотрошени средства врациц до бюджету АП Войводини.

Хаснователь ма обовязку поднесц звит о хаснованю средствох, найпознейше у чаше 15 (петнац) дньох по утвердзеним термину за реализацию наменки за яку средства додзелени, зоз припадаюцу документацию хтору оверели одвичательни особи.

Хасновательови хтори не доручи змист у предписаним термину ше посла опомнуце.

Кед ані после 8 дньох по приманю опомнуца не доручи комплетни наротивни и финасийни звит, хаснователь ма обовязку врациц средства до бюджету АПВ и траци право апликовац при розписованю шлїдууючого конкурса.

Хаснователь ма обовязку достати средства врациц до бюджету АП Войводини, кед ше утвердзи же ше средства не хаснує за реализацию наменки за яку су додзелени.

У случаю подозривосци же додзелени средства у дзепоедних случайох не хасновани наменково, Секретарият поруша поступок пред компетентну бюджетну инспекцию, пре контролю наменкового и законїтого хаснованя средствох.



**Провадзене реализациі****Член 17.**

З цильом провадження реализациі програми або проекту, Секретарят може реализовац мониторинг нащиви.

За програми або проекти хтори тирваю длузей як шейсц мешаши и чия вредносц одобреных средствох векша як 500.000,00 динари, як и програми або проекти хтори тирваю длузей як еден рок, Секретарят реализуе найменей одну мониторинг нащиву под час тирваня програми або проекту, односно найменей раз у року.

Секретарят прави звит о мониторинг нащиви у чаше дзешец дньох по запровадзеной нащиви.

**Закончуюци одредби****Член 18.**

Тот правилнік ступа на моц по обявйованю у «Службених новинах Автономней покраіни Войводини», а постави ше го и на урядови интернет-бок Покраїнского секретариату за образоване, предписаня, управу и национални меншини – национални заедніци.

З дньом ступаня на моц того правилніка престава важиц Правилнік о додзельованю бюджетных средствох Покраїнского секретариату за образоване, предписаня, управу и национални меншини – национални заедніци за финансоване и софинансоване основних и штредніх школах у АПВ хтори реализую двояичну наставу («Службени новини АПВ», число 7/2023 и 5/2024).

**ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ОБРАЗОВАНЕ,  
ПРЕДПИСАНЯ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ –  
НАЦИОНАЛНИ ЗАЕДНІЦИ**

Число: 00315105 2025 09427 001 001 000 001  
Нови Сад, 4.2.2025.

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,  
**Роберт Отот, с.р.**

127.

**П Р А В И Л Н І К  
О ВИДАВАТЕЛЬНОЙ ДІЯЛЬНОСЦІ ЗАВОДУ ЗА  
РОВНОПРАВНОСЦ ПОЛОХ**

**ЗМІСТ**

- I. ОБЩИ ОДРЕДБИ
- II. ВИДАВАТЕЛЬНА ДІЯЛНОСЦ ЗАВОДУ
- III. ЕДИЦІЙ У РАМИКОХ ВИДАВАТЕЛЬНОЙ ДІЯЛНОСЦІ
- IV. СПОСОБ ВИДАВАНЯ ПУБЛИКАЦІЙОХ
- V. ПРАВО И УСЛОВІЯ УЧАСТВОВАНЯ
- VI. ДОКУМЕНТАЦІЯ
- VII. СОВИТ ЗА ВИДАВАТЕЛЬНУ ДІЯЛНОСЦ
- VIII. НАМЕНКА СРЕДСТВОХ
- IX. ОБСЯГ И ФОРМА ВИДАНЯ
- X. ДИСТРИБУЦІЯ И ВИДАНЯ
- XI. АВТОРСКИ ГОНОРАРИ
- XII. ЗАКОНЧУЮЦИ ОДРЕДБИ

На основи Закона о видаваню публикаційох («Службени глашнік РС», число 37/91, 53/93, 67/93, 48/94, 135/2004 и 101/2005 – др. закон), члена 14. Одлуки о снованю Покраїнского заводу за равноправносц полох («Службени новини АП Войводини», число 14/04 и 3/06) и члена 17. Статуту Покраїнского заводу за равноправносц полох («Службени новини АП Войводини», число 17/2005), Управни одбор Покраїнского заводу за равноправносц полох, на схадзки хтора отримана 30.1.2025. року, приноси:

**П Р А В И Л Н І К  
О ВИДАВАТЕЛЬНОЙ ДІЯЛНОСЦІ ЗАВОДУ ЗА  
РОВНОПРАВНОСЦ ПОЛОХ**

Видавательства діялносц Покраїнского заводу за равноправносц полох (у дальшим тексту: Завод) една з найзначнейших активносцох установи з яку ше унапредзуе родову политику. Подзелена на пейц едиції, издавательна діялносц Заводу обезпечуе фонд литературы академскей заедніци, образовним институциом, родовим механізмом, установом культуры, дистрибутивним издавательним центром, як и ширшей явносци зоз цильом предастави и афирмовац вигледовачо и фаховцох хтори ше занімаю зоз дружтвенима феноменами з родовей перспективи и розвива знане и унапредзуе обачлівосц академских резултатов у обласци студийох роду и наукововигледавацкей роботи на тему родовей равноправносци.

Видавательства діялносц Заводу понука фахову литературу о дружтвених феноменах и родових политикох и на таки способ предаставя значни корпус знаня и капацитетох новых актерох на явней сцени. Едиції Заводу за равноправносц полох повязую велі институції, консультантох, академску заедніцу, медіи, невладоово организациі у обласци родовей равноправносци и права союз у розвиваню политики еднаких можлівосцох.

Термини яки ше хаснуе у тим правилніку, а хтори маю родове значене, выражени у граматично хлопским роду, подрозумую природни женски и хлопски пол особи на хтору ше одноша.

**I. ОБЩИ ОДРЕДБИ****Член 1.**

Зоз тим правилніком ше регулуе издавательну діялносц Заводу яка ше одноши на:

- цілі издавательней діялносци;
- едиції у рамикох издавательней діялносци;
- способ видаваня публикаційох (право участвованя на Конкурсу, условия, способ и термин за подношене прияви, теми хтори ше вреднуе при вибераню);
- Совит за издавательну діялносц;
- наменку средствох;
- обсяг и форму виданя;
- дистрибуцию виданя;
- авторски гонорар и
- други питання од интересу за видаване публикаційох.

**II. ВИДАВАТЕЛЬНА ДІЯЛНОСЦ ЗАВОДУ****Член 2.**

Основни цілі издавательней діялносци Заводу тоти:

- промоция концепту родовей равноправносци з перспективи людских правох;
- доприношене гу злешпаню и осучасньованю образовней и науково-вигледавацкей роботи у обласци родовей равноправносци;
- обявйоване фаховей литературы (студийох, роботох, приручнікох, брошурох и збиркох роботох) и промоция фаховцох у обласци родовей равноправносци;
- звекшане сензибилитету академскей заедніци, фаховей и ширшей явносци, родових локалних механізмом, невладоових организацијох, медийох и образовних институцијох за питання з родовей равноправносци;
- збогацоване фонду литературы о досягох доприношеня женох у найрозличнейших обласцох живота: на политичней, дружтвеной, науковей и уметніцкей сцени;
- афирмация досягох и резултатов студентох родових студийох (мастер/магистерскей и докторскей програми).

**Член 3.**

Видавательства діялносц Заводу облапя:

- Видаване студийних роботох у обласци родовой равноправносци;
- Видаване вигледовацких резултатох у обласци родовой равноправносци;
- Видаване приручничкох, брошурох и збиркох роботох у обласци родовой равноправносци;
- Видаване роботох у обласци сучасней творчосци женох;
- Видаване докторских и мастер роботох на тему родовой равноправносци;
- Видаване роботох у обласци историйних досягох женох на тему родовой равноправносци.

**Член 4.**

Попри обявйованя публикацийох зоз члена 3. того правилніку, Завод може издавац и други публикації зоз обласцох яки релевантни за основну діялносц Заводу.

Шицки публикації Завод може издавац самостойно або у студийнстве/соиздавательстве зоз другима издавательными підприємствами, здружениями гражданох, фондациями, установами, факултетами, науковима и другима организациями, як и зоз физичними особами, а у складзе зоз одредбами того правилніку.

У случаю зоз пасуса 2. того члена, медзисобни одношения учапнікох у обявйованю публикацийох ше ушорюе зоз контрактом з яким ше одредзуе медзисобни права и обовязки каждого контрактаного боку и способи поступаня.

**Член 5.**

Публикації яки утврдзени у члену 3. того правилніку ше обявюе у друкованей и електронскей форми (на веб-боку Заводу) на сербским языке на кирилки.

У окремих случаюх публикації мож обявиц и на других языкох и друковац на одвитууюцим писме.

Завод за равноправносц полох не обявюе рукописи у хторих беседа мержні, дньово-политични записи, вирско-екстремистичну або даедну другу идеологийно-догматску тематику и подобни змисти.

**III. ЕДИЦІЇ У РАМИКОХ ВИДАВАТЕЛЬНЕЙ ДІЯЛНОСЦИ****Едиция «Роза Швимер»****Видаване студийних роботох у обласци родовой равноправносци****Член 6.**

Видаване студийних роботох у обласци родовой равноправносци ше обявюе у едициї под назву «Роза Швимер». Тота едиция облапя студий и роботи хтори анализуоу закони, стратегий и политики родовой равноправносци.

Публикуе ше их у текстуалней форми на друкованим або електронским медию и маю СІР запис (Cataloguing in Publication) и медзинародне кнїжководительне число ISBN (International Standard Book Number) з бар-кодом, як состоину часцу.

**Едиция «Милева Марич Анштайн»****Видаване вигледовацких резултатох у обласци родовой равноправносци****Член 7.**

Вигледовацки резултати у обласци родовой равноправносци ше обявюе у едициї «Милева Марич Айнштайн». Тота едиция зазначае резултати вигледовацких активносцох и препорученя

яки необходни за креироване нових практичних политикох або иновироване афирмативних мирох за одредзену дружтвену групу.

Публикуе ше их у текстуалней форми на друкованим або електронским медию и маю СІР запис (Cataloguing in Publication), уключуюци и медзинародне кнїжководительне число ISBN (International Standard Book Number) з бар-кодом, як состоину часцу.

**Едиция «Клара Цеткин»****Видаване приручничкох, брошурох и збиркох роботох у обласци родовой равноправносци****Член 8.**

Приручніки, брошури и збирки роботох у обласци родовой равноправносци ше обявюе у едициї «Клара Цеткин». Вона пошвечена едукативним програмом Заводу и облапя приручніки, брошури и други едукативни материял.

Публикуе ше их у текстуалней форми на друкованим або електронским медию и маю СІР запис (Cataloguing in Publication), уключуюци и медзинародне кнїжководительне число ISBN (International Standard Book Number) з бар-кодом, як состоину часцу.

**Едиция «Милена Павлович Барили»****Видаване роботох у обласци сучасней творчосци женох****Член 9.**

Роботи у обласци творчосци женох сучасніцох и историйно важных женох ше обявюе у едициї «Милена Павлович Барили». Тота едиция шведочи о присустве и досягох женох сучасніцох на дружтвеной и уметніцкей сцени, а и през историю.

Публикуе ше их у текстуалней форми на друкованим або електронским медию и маю СІР запис (Cataloguing in Publication), уключуюци и медзинародне кнїжководительне число ISBN (International Standard Book Number) з бар-кодом, як состоину часцу.

**Едиция «Роза Луксембург»****Видаване докторских и мастер роботох на тему родовой равноправносци****Член 10.**

Публикації у рамикох едициї «Роза Луксембург» облапяю докторски и мастер роботи на тему равноправносци полох зоз целью же би представели и афирмовали фаховцох и фаховкиных хтори ше занімаю зоз родовима политиками. На таки ше способ промовуе авторски науково и фахово роботи Универзитетского центру за интердисциплинарни и мултидисциплинарни студий и вигледованя – УЦІМСВ, у хторим ше реализуе мастер, специјалистични и докторски академски студий, як и виробок закончующих роботох и докторских дисертацийох студентох з интердисциплинарних и мултидисциплинарних наукових, односно уметніцких обласцох.

Публикуе ше их у текстуалней форми на друкованим або електронским медию и маю СІР запис (Cataloguing in Publication) и медзинародне кнїжководительне число ISBN (International Standard Book Number) з бар-кодом, як состоину часцу.

**IV. СПОСОБ ВИДАВАНЯ ПУБЛИКАЦИЙОХ****Член 11.**

Видаване публикацийох ше одвива на основни Финансийного плану и рочней програми роботи Заводу з яку ше утврдзуе число публикацийох за календарски рок.

Вибор роботох за публиковане у рамикох видавателней діялносци Заводу ше запровадзуе преїг Явного конкурсу за публиковане роботох у обласци родовой равноправносци (у дальшим тексту: Конкурс).

Конкурс ше обявуе у «Службених новинах АПВ» и на веб-боку <https://ravnopravnost.org.rs/javni-konkursi/>

## V. ПРАВО И УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТВОВАЊЕ

### Член 12.

Право участвовац на Конкурсу маю кандидати хтори апликую з авторску роботу на тему з обласци родовой равноправносци.

Кандидати можу конкуровац лем зоз єдну авторску роботу и одвитую за виродостойносц змисту рукопису з яким конкурую.

## VI. ДОКУМЕНТАЦИЯ

### Член 13.

Обязна документация яку ше подноши:

1. вполнени и подписани формулар прияви (вполнюе ше електронски, а мож го превжац на веб-сайту Заводу <https://ravnopravnost.org.rs/javni-konkursi/>;
2. авторски рукопис у Word документу (на ЦД) под назву: Видавателна діялносц\_Конкурс\_(мено автора) – не длугши як 150 боки;
3. три оригинални подписани рецензиї фаховцох за обласц теми зоз яку автор конкуруе;
4. биография з библиографию (кед автор по теди обявйовал работи) на єдним або двоох бокох хтори видуркани у А4 формату;
5. концизни рукопис на сербским язикау на єдним або двоох бокох хтори видуркани у А4 формату;
6. концизни рукопис на англійским язикау (абстракт) на єдним боку А4 формату;
7. доказ у одбраненей докторскей/мастер работи (фотокопию) – кед автор або авторка конкуруе з роботу у теї категорії.

Рецензиї рукопису авторскей работи муша облапаяц:

- мено и презвико рецензента и його науково зване;
- мено автора/авторки и наслов рукопису;
- кратки опис змисту рукопису;
- експлицитну оцену о закритости змисту одвитующей теми з датим рукописом;
- експлицитну оцену наукового и фахового досягу рукопису;
- препоручене за друковане рукопису.

Лем єден од рецензентох шме буц член Комисії за одбрану работи (уключуюци и ментора) кед ше роби о докторскей дисертациї або магистерскей тези зоз яку автор конкуруе.

### Член 14.

Теми роботох яки ше вреднуе:

- Роботи яки настали у рамикох виглядовацких проектох у Войводини, жеми або иножемстве, а з тематику су вязани за питаня родовой равноправносци и родових студийох;
- Роботи яки настали у рамикох програмних активносцох Заводу;
- Преклади уж обявених кнїжкох або зборнікох роботох хтори достали наукову верификацию у других штредкох, а на сампредз роботи зоз региону;
- Роботи з нашілїдства женского руху и активизму у Войводини;
- Роботи у обласци сучасней творчосци женох.

### Член 15.

Способ и термин доручованя прияви:

Авторе публикациї длужни у назначеним конкурсним термине доручиц Заводу рукопис у формату яки назначени у обявзней документациї Конкурсу.

Документацию за прияву на Конкурс ше доручуе у єдним прикладніку. Документацию хтору ше поднесе на Конкурс ше не враца.

Способ и место подношеня прияви ше дефинуе зоз конкурсом.

## VII. СОВИТ ЗА ВИДАВАТЕЛЬНУ ДІЯЛНОСЦ

### Член 16.

Вибор роботох за публиковане, цо сцигли на Конкурс, запровадзуе Совет за видавателну діялносц (у дальшим тексту: Совет).

Членох Совету менуе директор Заводу на єден рок, т.е. покля тирва конкурсни термин.

Директор Заводу длужен водзиц рахунку о полней структури Совету.

### Член 17.

Совет ма 3 члени/членіци:

1. Представитель цела за родову равноправносц зоз покраїнского або локального уровня, у складзе зоз членми 62. и 63. Закона о родовой равноправносци («Службени глашнік РС», число 52/2021);
2. Автор/авторка обявеной работи з видавателней продукциї Заводу;
3. Представитель/представителька здруженя гражданох хторе ше занїма зоз унапредзеньом женских правох.

Члени Совету не можу буц у родзинских, финансијних або менторских релацијох з кадидатами або кадидатками о чиїх роботох ше одлучуе. Члени Совету хтори запровадзую Конкурс не можу у исти час буц и учаšníки на Конкурсу.

Директор Заводу ма право принесц Одлукку о утврждованю и висини надополненя за роботу Совету у складзе зоз Финансийним планом и Програму работи Заводу, односно обезпеченима бюджетними средствами.

### Член 18.

Совет длужен першу конститутивну схадзку отримач најпознейше 7 дні по менованю, а Завод длужен на истей схадзки придац членом Совету работи цо сцигли на Конкурсу.

Члени Совету на першей схадзки вибераю председателя Совету.

Председатель Совету ма тоти длужносци:

- руководзи з роботу Совету, пририхтуе и водзи його схадзки;
- предшеда на схадзкох Совету и утврждуе дньови шор;
- Подписуе акти яки приноши Совет;
- најпознейше у чаше 30 дньох по отримованю конститутивней схадзки доручуе Заводу обєдинени звіт о работи Совету и конєчни предлог за обявйоване роботох;

Стара ше о применьованю того правилніку.

Совет за свою роботу непосредрно одвитуе директорови Заводу.

Водзене записніку и евиденциї присуства, пририхтоване материялох за схадзки, як и шицки други административно-технічни работи у вязи з вивершеньом одлукох Совету окончуе занята особа у Заводу.

**Член 19.**

Обовязки членох Совету тоті:

- принесе Діловнік о работи на першей сходзці;
- составиць поєдинечни звити о власней работи и доручиць их председателю Совету и Заводу.

Конечну одлуку о виборе публикацийох за обявйоване приноши директор Заводу, зоз согласносцу Управного одбору.

**VIII. НАМЕНКА СРЕДСТВОВ****Член 20.**

Средства за издавательну діялносць обезпечени з бюджетом АП Войводины ше хаснує за:

- авторски гонорари;
- трошки работи Совету за издавательну діялносць;
- трошки друкованя;
- трошки фахових услугох у вязи з издаваньом (прелом, лектура, дизайн публикації, транскрибция тексту);
- трошки обезпечованя каталогийного запису публикації (CIP число) и ISBN числа з бар-кодом;
- други трошки у вязи з издаваньом публикацийох.

**IX. ОБСЯГ И ФОРМА ВИДАНЯ****Член 21.**

Рукопис муши буць пририхтани у форми за друковане, ведно з прилогами.

Вибрани рукопис подлегує обовязней лектури. Лектора ангажує Завод зоз шора фаховцох з обласци языка на хторим пририхтана публикация.

Завод обезпечує прелом тексту и предлагане подобового оформйованя/дизайну публикації.

Право автора же би сам обезпечел подобове ришене публикації и у тим случаю Завод не закрива трошки дизайну. Кед же ше автор одлучи за тоту опцию, длужен є доручиць материял/подобове ришене за друковане у складзе зоз технїчним упутством яке достал од Заводу, односно друкарні.

Завод за ровнопраносць полох на своїм интернет-боку обяви и електронске видане публикації у PDF формату, приспособене за читане на шицких електронских апаратох.

**Член 22.**

Тираж публикацийох ше утвєрдзує на основи Финансийного плану и рочней програми работи Заводу за календарски рок.

**Член 23.**

На шицких виданьох Заводу обявйовано ше находзи стилизовани важацї знак Заводу и лого едициї у хторей автор конкурує.

Кед Завод издава публикацию з сотрудничтве з другу правну особу, обявйовани и важацї знак тей правней особи.

**Член 24.**

Публикация обявйовано облапя импресум з тима податками:

- мєно/мєна авторох;
- назву публикації;
- назву едициї;
- мєно издавателя: Покрайнски завод за ровнопраносць полох, Булевар Михайла Пупина 6, 21000 Нови Сад;
- за издавателя: директорка Заводу и мєно другой правней особи (кед го єст);

- мєна и зване рецензентох;
- мєно и зване редактора (кед є предвидзєне);
- мєно и зване лектора виданя;
- мєно прекладателя (кед го єст);
- мєно дизайнера рамикох кнїжки;
- назва правней особи або мєно особи хтора зробєла прелом тексту;
- назва и шєдзиско друкарні;
- тираж публикації;
- мєсто и рок друкованя;
- вирєченє: «Средства за обявйованє кнїжки обезпечени у бюджету АП Войводины».

Завод затримує право на одреканє од одвичательносци яка дефинована з вирєченями у рамикох импресуму:

«Змист, анализи, толмачєня и заключєня дати у тей публикації нє муша нужно буць и становиска издавателя. Издаватель нє знєши одвичательносць за шицок авторски материял цо є хасновани у тей публикації.»

«Хаснованє, копированє и дистрибуция змистох тей публикації дошлєбодзєни з непрофитним цильом и з одвитующим наводзєньом мєна, односно з припознаваньом авторских правох и издавателя.»

**Член 25.**

Публикация обявйовано облапя CIP запис, чия часць медзинароднє число ISBN з бар-кодом, односно ISSN.

Завод длужен обезпечиць одвитующе медзинароднє число (ISBN) и CIP запис за публикацию.

**X. ДИСТРИБУЦИЯ ВИДАНЯ****Член 26.**

Публикації Заводу ше финансирує зоз бюджету АП Войводины и нє наменени су за предаванє.

**Член 27.**

По законченим друкованю автором припада 30% прикладнїкох од вкупного тиражу друкованей публикації. Кед у питаню вещей авторе, тото число прикладнїкох ше розпорєдзує по медзисобней догварки.

По єден прикладнїк публикації припада рецензентом публикації цо им дава автор.

**Член 28.**

По Закону о обявйованим прикладнїку публикації, Завод як издаватель ма обявйовану доручиць обявйовани прикладнїки Универзитетскей библиотеки «Светозар Маркович», библиотеки Матици сербскей, Городскей библиотеки Нового Саду, як и електронски прикладнїк библиотеки Матици сербскей у Новим Саде.

**Член 29.**

Тираж публикації цо остал дистрибуує ше академскей заєднїци, образовним институциjom, невладовим организациjom и другим заинтересованим цильним групом у Рєпублики Сєрбиї, у рєгионе и ширше.

**XI. АВТОРСКИ ГОНОРАР****Член 30.**

Кед Завод наручєл виглєдованє, студиї, преклад и други работи, авторови, односно групи авторох наручєней работи припада авторски гонорар.

Трошки авторского гонорару и шицки други питаня ше дефинише з контрактом зоз автором/авторку.

Зоз авторами ше заключи авторски контракт, у складзе зоз тим правилніком, з яким ше регулуе шицки права и обовязки.

Автор виданя ма шицки авторски права яки му по закону припадаю.

### Член 31.

Автори або групи авторох чийо роботи избрани по основи Конкурсу не припада авторски гонорар.

Послати рукописи з провадзацу документацио ше чува у архиви Заводу.

## ХП. ЗАКОНЧУЮЦИ ОДРЕДБИ

### Член 32.

Вименки и дополнения Правилніку ше окончи на способ по поступку яки предвидзени за приношене.

Тот правилнік ступа на моц осми дзень по обявйованю у «Службених новинах АП Войводини», а обяви ше и на интернет-боку Заводу.

Зоз приношеньом того правилніку престава важиц Правилнік о видавательней діялности Заводу за ровноправниосц полох («Службени новини АПВ», число 8/2023).

Число: 100/2025  
Датум: 30.1.2025.

**Александр Йованович,**  
Председатель Управного одбору  
Покраїнского заводу за ровноправниосц полох

## 128.

На основи члена 16, 24. и 33. Покраїнскей скупштинскей одлуки о покраїнскей управи («Службени новини АПВ», число 37/14 и 54/14 – др. одлука, 37/15, 29/17, 24/19, 66/20 и 38/21), члена 11. и 23. пасус 4. Покраїнскей скупштинскей одлуки о бюджету АП Войводини за 2025. рок («Службени новини АПВ», число 57/24), у вязи зоз членом 4. пасус 3. Закона о окончованю совитодавних и фахових роботох у обласци польопривреди («Службени глашнік РС», число 30/10) и Покраїнскей скупштинскей одлуки о Програми потримовки польопривредним фаховим и совитодавним службом у окончованю совитодавних и прогнозово-звитодавних роботох у зашити рошлінох у АП Войводини за 2025. рок («Службени новини АПВ», число 57/2024), а у вязи зоз миру 306. Потримовка даваню совитох и информацийох польопривредним продукователюм, здруженьом, задругом и другим правним особом о польопривреди Програми потримовки за запровадзоване польопривредней политики и политики рурального розвою за територію Автономней покраїни Войводини за 2025. рок, хтора состоїна часц Покраїнскей скупштинскей одлуки о Програми потримовки за запровадзоване польопривредней политики и политики рурального розвою за територію Автономней покраїни Войводини за 2025. рок («Службени новини АПВ», число 57/24) и точку II подточку 1.2. Покраїнскей скупштинскей одлуки о Програми зашити, ушореня и хаснованя польопривредней жеми на території Автономней покраїни Войводини у 2025. року («Службени новини АПВ», число 57/2024), покраїнски секретар за польопривреду, водопривреду и лесарство (у дальшим тексту: покраїнски секретар), приноси

### ПРАВИЛНІК

#### ЗА ЯВНУ ПОВОЛАНКУ ЗА УЧАСТВОВАНЄ ПРАВНИХ ОСОБОХ У ОКОНЧОВАНЮ СОВИТОДАВНИХ И ПРОГНОЗОВО-ЗВИТОДАВНИХ РОБОТОХ У ЗАЩИТИ РОШЛІНОХ НА ПОДРУЧЧУ АП ВОЙВОДИНИ У 2025. РОКУ

### Член 1.

Зоз Правилніком о додзельованю средствох правним особом зоз подруча АП Войводини за участвоване у окончованю совитодавних и прогнозово-звитодавних роботох у зашити рошлінох у

2025. (у дальшим тексту: **Правилнік**) ше преписуе висину и способ додзельованя средствох, намену средствох, поступок додзельованя средствох и други питаня хтори значни за додзельоване средствох.

### Висина и способ додзельованя средствох

### Член 2.

**Вкупна сума безповратних средствох яки ше додзелює за окончованє совитодавних роботох по явней поволанки за Основну програму совитодавних роботох виноши вкупно 105.000.000,00 динари.**

Подношитель прияви може поднесц лем єдну прияву по явней поволанки за окончованє роботох Основней програми совитодавних роботох.

**Вкупна сума безповратних средствох яки ше додзелює за окончованє прогнозово-звитодавних роботох у зашити рошлінох по явней поволанки виноши 87.807.000,00 динари.**

Средства ше додзелює преїг явней поволанки, хтору ше обяви на урядовим сайту Покраїнского секретариату.

Подношитель прияви може поднесц лем єдну прияву по явней поволанки за окончованє прогнозово-звитодавних роботох у зашити рошлінох за роботи хтори ше окончує на уровню регионального центру. ПФС Польопривредна станїца Нови Сад як координатор тих роботох за подруччє АП Войводини и цалей Републики Сербїї по явней поволанки ше приявує и за координацию и организацию роботи вкупней системи Прогнозово-звитодавней служби у зашити рошлінох за подруччє АП Войводини.

### Наменка безповратних финансїйних средствох

### Член 3.

**Безповратни финансїйни средства хтори ше додзелює по явней поволанки наменени за:**

- Окончованє совитодавних роботох за Основну програму совитодавних роботох и
- Окончованє прогнозово-звитодавних роботох у зашити рошлінох у рамикох региональных центрех и за координацию и организацию роботи вкупней системи Прогнозово-звитодавней служби у зашити рошлінох за подруччє АП Войводини.

Наведзени роботи буду реализовац правни особи з подруча АП Войводини хтори виполнюю условия у складзе зоз Законом о окончованю совитодавних роботох у обласци польопривреди, а зоз якими ше обезпечи систематичну потримовку польопривредним продукователюм у окончованю польопривредней діялности, допринеше гу розвою польопривреди, очуваню здравя людзох и животиньох, зменша загадзене и рурални розвий на подруччю АП Войводини. Тиж так и оможлїви легчїше, швидше и квалитетнейше преношенє информацийох и знаньох хтори значни за польопривредних продукователюх и допринеше гу лепшей зашити економски значних пестованих шацох од чкодлївих организмох хтори могу загрозиц їх продукцию.

### Право участвованя на явней поволанки

### Член 4.

Право участвовац и хасновац средства то привредни дружтва хтори класовани до микро и малей правней особи, у складзе зоз Законом о привредних дружтвех («Службени глашнік РС», число 36/2011, 99/2011, 83/2014, 5/2015, 44/2018, 95/2018 и 91/2019), як и Вигледавацко-розвойни институт Тамиш Панчево и Енологийна станїца Вершец, хтори участвую у окончованю совитодавних и прогнозово-звитодавних роботох у зашити рошлінох, у складзе зоз Законом о окончованю совитодавних роботох у обласци по-

льопривреди («Службени глaшнїк РС», число 30/2010) и хтори основала Влада Републики Сербїи, а хтори зоз подруча АП Войводини.

#### Условија за участвовање на јавней поволанки

##### Член 5.

1. Подношитель прияви муши мац шедзиско на територији единки локалней самоуправи у АП Войводини;
2. Подношитель прияви муши буц уписани до Регистру привредних субектох;
3. Подношителя прияви муши сновац Влада Републики Сербїи;
4. Подношитель прияви муши доручиц комплетну документацију яка наведена у ЯВНЕЙ ПОВОЛАНКИ.

#### Приява на Јавну поволанку

##### Член 6.

Прияву на јавну поволанку ше подноши на формуларох хтори дати у прилогу јавней поволанки.

Прилоги јавней поволанки облапяю и модели за дефиноване програми работи за 2025. рок за окончоване совитодавних, як и прогнозово-звитодавних роботох у заштити рошлїнох за регионални центри и за покраїнски центр ПЗС. Шицки наведзени формулари и документи ше находза на сайту Секретаријату и мож их превжац у електронскеј форми, як и тот правилнїк и вони їх состојна часц јавней поволанки.

До приявногo формулару ше уноши податки: о подношительови прияви – назву и шедзиско подношителя прияви, податки о одвичательней особи подношителя прияви, односно особи хтора овласцена за подношене прияви и закључоване контрактох о хаснованю стимулацијо; податки о особох за контакт; телефон, факс, електронску адресу, ПИЧ, матичне число, податки о трезорским подрахунку.

У рамикох формулару за прияву ше находзи и виява о пошедованю необхідней опреми за участвовање у совитодавних, односно прогнозово-звитодавних роботох у заштити рошлїнох.

Одлучоване о додзельованю безповратних финансїйних средствох

##### Член 7.

Комисия за розпатране приявох (у дальшим тексту **Комисия**), хтору меновал покраїнски секретар, розпатра поднешени прияви и приноси записнїк з предкладаньом Одлуки о додзельованю средствох.

Комисия утврдзуе лїстину подношительох приявох хтори вїполную условија на основи дорученей документацији, у складзе зоз условијами јаки дефиновани у јавней поволанки и Правилнїку.

До записнїку ше уноши:

- вкупне число поднешених приявох з приказом участвованя у програмох за окончоване совитодавних роботох и за участвоване у окончованю прогнозово-звитодавних роботох у заштити рошлїнох з вимаганима сумами средствох;
- непрапаљиви прияви.

Источашне зоз записнїком, Комисия приноси и предлог Одлуки о додзельованю средствох по јавней поволанки.

Зоз предлогом Одлуки о додзельованю средствох по јавней поволанки ше утврдзуе поединечни суми средствох по подношительови прияви хторому одобрени средства.

Кед подношительом прияви средства не одобрени наводзи ше причини одбиваня.

Одлуку о додзельованю средствох по јавней поволанки приноси покраїнски секретар на основи предкладаня Комисии.

Одлуку о додзельованю средствох по јавней поволанки ше обявуе на урядовим интернет-боку Покраїнскогo секретаријату: [www.psp.vojvodina.gov.rs](http://www.psp.vojvodina.gov.rs).

Покраїнски секретаријат затримуе право од подношителя прияви питац додатну документацију, як и вимагац од польопривредней инспекцији Министерства польопривреди, лесарства и водопривреди окончиц контролу реализацији предмету контракту.

#### Контракт о додзельованю средствох

##### Член 8.

По приношеню Одлуки о додзельованю средствох по јавней поволанки, покраїнски секретар, у мено Покраїнскогo секретаријату, закључуе контракт о додзельованю средствох зоз хасновательом, зоз яким ше регулуе права и обовязки контрактних бокох.

#### Виплацоване безповратних средствох

##### Член 9.

Безповратни средства ше виплацуе авансно або квартално, по подписованю контракту и у складзе зоз одредбами контракту и прилївом средствох до бюджету АП Войводини.

Хаснователь средствох ше обовязуе же на концу окончованя совитодавних и прогнозово-звитодавних роботох у заштити рошлїнох, доручиц звит по 15. фебруар 2026. року хтори облапя наривни звит о реализованих активносцох у 2025. року зоз финансїйним оправдованьом трошеня средствох, у складзе зоз одредбами контракту.

Покраїнски секретаријат затримуе право од подношителя вимаганя питац додатну документацију. Тиж так, Покраїнски секретаријат може од польопривредней инспекцији Министерства польопривреди, лесарства и водопривреди вимагац окончиц контролу реализацији предмету контракту.

У моменту виплацованя средствох, рахунок хаснователя средствох не шме буц у блокади.

#### Обовязки хасновательох средствох

##### Член 10.

Хаснователь безповратних средствох по јавней поволанки, длужен за реализовани совитодавни и прогнозово-звитодавни работи у заштити рошлїнох доручиц звит, у складзе з одредбами контракту и документацију вязану за реализацију контракту чувац у складзе зоз законом.

#### Провадзене вивершованя контракту

##### Член 11.

Административну контролу, односно вїполненосц обовязкох зоз контракту провадзи и контролуе ресорни сектор у Покраїнским секретаријату.

#### Закончујуци одредби

##### Член 12.

Тот правилнїк ступа на моц по обявїованю у «Службених новинах АПВ».

#### ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЈАТ ЗА ПОЛЬОПРИВРЕДУ, ВОДОПРИВРЕДУ И ЛЕСАРСТВО

Число: 000344138 2025 09419 001 001 000 001 04 007

Дня: 3.2.2025. року

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,  
Владимир Галич, с.р.

129.

### УПУТСТВО ЗА ОКОНЧОВАНЕ СОВИТОДАВНИХ РОБОТОХ НА ПОДРУЧУ АП ВОЙВОДИНИ У 2025. РОКУ

Совитодавни роботи ше окончуе у складзе зоз Програму потримовки польопривредним фаховим и совитодавним службом у окончованю совитодавних и прогнозово-звитодавних роботох у зашити рошлїнох у АП Войводини за 2025. рок («Службени новини АПВ», число 57/2024) и у складзе зоз миру 306, Програми потримовки за запровадзоване польопривредней политики и политики руралного розвою за територію Автономней покраїни Войводини у 2025. року и точки 2.7. «Потримовка даваню совитох и информацийох польопривредним продукователюм, здруженьом, задругом и другим правним особом у польопривреді» («Службени новини АПВ», число 57/2024).

Совитодавни роботи у 2025. року можу окончовац: польопривредни фахово служби, польопривредни совитодавни и фахово служби зоз подруча АП Войводини, Вигледовацко-розвойни институт Тамиш д.о.о. Панчево и Енологийна станїца д.о.о. Вершец.

**Скрацена яки Упутство** за окончоване совитодавних роботох у 2025. року на подручу АП Войводини хаснує:

- **Упутство** – Упутство за окончоване совитодавних роботох у 2025. року на подручу АП Войводини
- **Покраїнски секретариат** – Покраїнски секретариат за польопривреду, водопривреду и лесарство
- **Министерство** – Министерство польопривреді, лесарства и водопривреді
- **ПЗР роботи** – прогнозово-звитодавни роботи у зашити рошлїнох
- **ПСС АПВ** – Польопривредно совитодавна служба АПВ хтору твора: польопривредни фахово служби, польопривредни совитодавни и фахово служби зоз подруча АП Войводини, Вигледовацко-розвойни институт Тамиш д.о.о. Панчево и Енологийна станїца д.о.о. Вершец, а хтори участвую у окончованю совитодавних роботох зоз одредзеним числом совитодавцох,
- **ПЗС АПВ** – Прогнозово-звитодавна служба у зашити рошлїнох АПВ
- **ФАДН система** – Система рахунководствених податкох на польопривредних газдовствох у Републики Сербїї
- **АгроСенс АПВ** – дигитална платформа хтору розвил Институт БиоСенс з Нового Саду потреби електронског обробку и мониторингу конкурсох хтори розписує Покраїнски секретариат
- **Явна поволанка** – Явна поволанка за участвоване правних особох у окончованю совитодавних и прогнозово-звитодавних роботох у зашити рошлїнох на подручу АП Войводини у 2025. року.
- **Основна програма** – Основна програма совитодавней роботи
- **Окремна програма** – Окремна програма совитодавней роботи.

#### ЧАСОВО РАМИКИ ОКОНЧОВАЊА РОБОТОХ

ПФС АПВ совитодавни роботи окончую у периодзе 1.1.2025. по 31.12.2025. рок у континуитету, у складзе з наведенима програмами, тим упутством и програмами роботи каждей поединечней служби хтори уходза до состава ПФС АПВ, а хтори доручени гу прияви на ЯВНУ ПОВОЛАНКУ.

#### ОСНОВНА ПРОГРАМА

Основна програма то програма совитодавних роботох з яку ше, хаснуюци рижни методи совитодавней роботи, дава потримовку: польопривредним продукователюм, здруженьом, асоциацией и задругом и шицким заинтересованим особом хтори ше занїмаю зоз польопривреду зоз циљом лепшого управяня зоз своїм газ-

довством, витворїюваня векших урожайох и унапредзена своєї продукції. На таки ше способ, преїг окончованя совитодавних роботох, значно доприноси гу очуваню и розвою польопривреді, очуваню природного штредку и руралного розвою на подручу АП Войводини.

**Задатки яки ПФС АПВ будзе запровадзовац у 2025. року, а хтори потребне визначиц ше одноша на:**

- **Прикладніковане жеми при одредзеним числє польопривредних продукователюх хтори ше прияви на Явну поволанку за прикладніковане польопривредней жеми зоз своїх парцелох за применюване вариябилного гноєня у складзе зоз резултатами анализох вжатих прикладнікох жеми и провадзєне шицких крочайох продукції преїг електронскей кнїжки польох (у рамикох Геопорталу покраїнског секретариату).**
- **Упознаванє з конверзацийним обробком жеми и регенеративну праксу преїг зазберованя одредзених параметрох одредзеног числа газдовствох, з яким аби ше обачели ефекти такого способу обробку жеми и пракси.**
- **Запровадзоване блїзшого сотруднїцтва и даванє потримовки женом ношительком польопривредних газдовствох або тих цо би ше могли уключиц до дасних формох польопривредней продукції през основни або допільнуюци діялносци; преїг упознаваня зоз позитивними прикладами витвореног сотруднїцтва зоз совитодавцами и витворенима резултатами и додатне мотивованє совитодавцох за таку роботу и сотруднїцтво.**
- **Едукацию польопривредних продукователюх о поступкох правилного одкладаня амбалажи од пестицидох после хаснованя хемийних средствох, хтори по хемийней категоризації опасни одпад и повязованє польопривреднікох зоз урядовима операторами хтори ше занїмаю зоз пребераньом амбалажи од пестицидох.**
- **Набавку, магазинованє и контролованю дистрибуцию препаратох за збиванє глодарох на терену хтори закриваю зоз своїм подручком діяствованя правни особи хтори участвую у окончованю совитодавних роботох у обласци польопривреді.**

Пре витворїюванє тих задаткох, каждая служба у составе ПФС АПВ ма обовязку послац або обявиц явну поволанку за своєю подруче діяствованя за приявиованє заинтересованих продукователюх на бесплатне прикладніковане жеми зоз одредзених парцелох, з циљом применюваня вариябилного способу гноєня, витворїюваня економског шпорованя, провадзєня плодносци хаснованей польопривредней жеми, а источашне би ше у тих продукователюх преїг електронскей кнїжки польох провадзело и применюванє пестицидох и шицки крочаї у продукції преїг апликації Гео-Порталу Покраїнског секретариату пре витворїюванє контролованей продукції зоз зменшаним числом третированя и очуваня природи. Тиж, на тот способ би ше провадзело и реализовало випитованя, яки ше окончує у рамикох правних особох хтори участвую у окончованю совитодавних роботох у 2025. року. Правни особи, хтори учашнїки у совитодавних роботох, маю обовязку информовац представителюх општинох и населених местох о предстоящих активносцох у вязи збераня амбалажи од пестицидох и лоцировац места на хтори ше будзе зберац амбалажни одпад и информовац продукователюх о тим на своїм подручу діяствованя.

Же би ше цо векше число женох уключело занїмац ше з польопривреду, необходне утврдиц обласци и теми интересованя женох хтори жию на валале преїг анкетох яки би совитодавци прешлїдзовали на цо векше число адресох або преїг явней поволанки, а совитодавци хтори мали добре сотруднїцтво у прешлих роках або у 2025. року з жеми хтори робя у польопривреді, годни ше приявиц на конкурс и презентовац резултати роботи таких газдовствох як позитивни приклад резултатох потримовки и својого сотруднїцтва зоз тима газдовствами.

Пре вельке число глодарох прешлого року, Покраїнски секретариат преїг явней набавки набави препарати за зоперанє глодарох, хтори ше будзе чувац на єдним або вецей местох (при ПФС

АПВ дзе за тото ест условия, адекватни магазински простор). У координації з Польопривредним факултетом з Нового Саду и ПФС АПВ ше през рок окончи дистрибуцию тих препаратох на терен зоз помоцу совитодавцох теди кед популяция глодарох на дзепедних подручох досцигне критичну численосц. Конечни хаснователе то РПП.

**НАДПОМНУЦЕ:** Детальни инструкції, кед тото **потребне, у вязи зоз тима задатками, доручи ше каждой служби по подношено приявох на ЯВНУ ПОВОЛАНКУ и приношено Одлуки о розподзельованю средствох по ЯВНЕЙ ПОВОЛАНКИ.**

**У рамкох Основней програми совитодавци маю обовязку:**

### 1. Витвориц сотрудицтво з партнерским газдовствами

Совитодавци маю обовязку запровадзиц сотрудицтво зоз **23-40 партнерским газдовствами по совитодавцови.**

Продукователе – ношители партнерских газдовствох доставаю, як резултат того сотрудицтва, можлівосц достац совити и помоц у вязи зоз свою продукцию през рок кеди им тото потребне (у директним контакту зоз продуквательом – **нащива газдовства найменей 3 раз рочне**). Кед сотрудицтво зоз партнерским газдовством запровадзене у прешлим року, потребне ажуровац податки у Основним картону партнерского польопривредного газдовства за 2025. рок и до софтверскей апликації порядне уношиц податки о реализованих активносцох и датих совитох. Кед даедне партнерске газдовство сотрудуе зоз совитодавну службу вецей як 3 роки, потребне го заменїц, увесц и сотрудувац з новим газдовством.

Продуковательох ношительох партнерских газдовствох ше информуе и обучи о значносци провадзена продукції и вони годни водзиц евиденцию през кнїжку поля своей продукції, дзе достаю совити и препоруки у вязи зоз зашиту їх урожаю од чкодлївих организмох хтори могу загрозиц їх продукцию и дзе продуквателе буду провадзиц инструкції достати од ПФС АПВ и ПВС АПВ. Партнерски газдовства ше будзе унапрямовац рационално хасновац пестициди у зашиту шацох и поживни матерїї (гної) и годни ше приявиц ше преїг Явней поволанки на бесплатну анализу жеми и применьоване вариябилного способу гноєня своїх парцелох, же би у продуктох хтори випродукую не було остатки пестицидох (здравствено безпечни) з чим ше доприноши гу очуваню природних ресурсох и животного штредку. Тих продуквательох ше детально информуе и оспособи безпечно применьовац пестициди и поступац з амбалажу по законченим пирсканю шацох (амбалажни одпад од пестицидох) и о других мирох и информациїох яки им буду потребни и за хтори тоти продуквателе укажу заинтересованосц и потребу. През рок зоз партнерским газдовствами мож хасновац шицки форми комуникації з цильом черанки информациїох и потримовки.

На уровню каждой служби зоз ПФС АПВ у 5 газдовствох ше будзе провадзиц параметри цо вязани за конзервацийни обробок жеми и регенеративну праксу продукції у складзе зоз дорученима инструкциями.

**Совитодавци статкаре,** попри помоци и совитованя цо вязаю на статкарску продукцию, при своїх газдовствох провадза и амбиентални условия хованя статку и спатраюци иснуюци стан и гигиєну даваю препоруки фармером як их злепшац. На 5 своїх партнерских газдовствох ше будзе призберовац податки яки необходни за виробок калкуляції за продукцию млека.

### 2. Витвориц сотрудицтво зоз другима газдовствами

Сотрудицтво зоз **другима газдовствами** ше одноши на ришоване поєдинечних проблемох або потребох продуквательох хтори ше явя з часу на час за помоц и потримовку або у вязи з технологію продукції, доставане субвенційох Покраїнского секретарияту або утвердзоване фактового стану при газдовствох цо конкурвали за субвенції Покраїнского секретарияту або информоване продуквательох о рижних уровнюх додзельованя субвенційох.

Сотрудицтво ше витворице преїг шицких файтох контактох: на телефон, електронскей пошти, дружтвених групох або зоз директним контактом зоз продуквательом (приход продуквательох до ПФС/ПСФС або ВРИ Тамиш або з одходом совитодавца на газдовство). Потребне витвориц контакт и сотрудицтво зоз найменей 70 другима газдовствами през рок.

### 3. Провадзиц и призберовац рахунководствени податки

Агроекономисти и совитодавци других профилох, продуквательом и другим субъектом, по потреби, буду помагац з информациями цо важни за доставане рижних субвенційох и приявиоване на конкурси за стимуляції Покраїнского секретарияту, у толмачено законох, уредбох, правилїнох и друге. Агроекономисти буду участвовац у **провадзєню и призберованю рахунководствених податкох** на найменей 10 газдовствох и, по потреби, при виробку одредзених анализох у догварки з Покраїнским секретариятом и Центром за усовершованє и по потреби будзе участвовац у виробку бизнес-планох.

**Призберованє рахунководствених податкох на одредзеним числє польопривредних газдовствох – FADN система** ше роби на способ и по плану и терминох яки дефиновани у сотрудицтве зоз Министерством польопривреди и Националней координаційней групи хтора задлужена призберовац рахунководствени податки. Тоту роботу окончую совитодавци або оспособени фаховци хтори маю сертификат або су у фази оспособиованя за доставане сертификату. Число провадзених FADN газдовствох ше дефинує на уровню каждой служби, на початку рока, а совитодавци и други особи хтори участвую у призберованю рахунководствених податкох **можу призберовац рахунководствени податки зоз 4 до 14 и вецей польопривредних газдовствох, так же найменей раз у сдним кварталу нащива польопривредне газдовство хторе прилапело участвовац у FADN системи** и од польопривредних продуквательох призберац потребни рахунководствени и други податки цо вязани за польопривредне газдовство за продукційни 2024. рок. **У 2025. року плановане за подруче Войводини призберац рахунководствени податки по FADN методології на вкупно 530 газдовствох.** Тото число на концу рока може буц менше або векше и кед тото потребне, з приношеньом одлуки на уровню национального тиму ше прилапи менше число або векше число газдовствох по прикладнїку сходно звекшаню числа газдовствох у вкупним прикладнїку або пре одредзени обективни причини (одступйоване польопривредних продуквательох участвовац у FADN системи або з одходом совитодавца або друге).

Шицки учашнїки у FADN маю обовязку участвовац у едукаційох зоз тей обласци и притримовац ше терминох яки дефиновани зоз планом FADN активносцох за 2025. рок. Координаторе за FADN маю обовязку реношиц шицки важни информации другим FADN учашнїком зоз своєї служби, координовац роботу шицких учашнїкох у FADN у рамкох своєї служби и контроловац унешени податки до софтверскей апликації пред урядовим початком валидації унешених податкох до софтверу. Учашнїки у тих роботох одвичательни за вивершене FADN активносцох Покраїнскому секретарияту и Министерству польопривреди.



ТАБ. 1 Препатрунок правних особох и планованого числа FADN газдовствох хтори ше будзе провадзиц у 2025. року

ПФС Нови Сад	ПФС Вершец	ПФС Бачка Тополя	ПФС Рума	ПФС Зомбор	ВРИ Тамиш Панчево	ПФС Сента	ПФС Суботица	ПФС Вербас	ПФС Зренянин	ПФС Кикинда	ПФС Сримска Митровица
42	48	32	62	38	60	42	46	36	42	42	40

**4. Давац совити и потримвку и польопривредним продуковательом хтори ше заїмаю з органску и интегралну продукциу.**

Совитодавци хтори специјализовани за тоті обласци буду, по потреби, заинтересованим продуковательом за органску и интегралну продукциу давац помоц и потримвку.

**5. Стимуловац векшу учасц женох и младих окончовац польопривредну продукциу през спатранс потребох и даваниа помоци и потримвки при организовању:** польопривредней продукциї, културних манифестациїох, змаганьох, саймох и подобне и помагац им витвориц зарисовани цїлі цо вязани за продукциу, уключоване до агротуризма або пестованиа и очуваня традициї и културного наслідства.

Зоз цїльом звекшаниа учаскованиа женох у польопривредней продукциї и їх значносци за розвой валалских заедїних ше окреме промовуе позитивни приклади сотрудицтва совитодавцох и витворених добрих резултатох таких газдовствох.

**6. Стимуловац польопривредних продуковательох организовац ше до здруженьох, асоциацийох або задругох и помагац им при снованю при виробку потребней документациї.**

У 2025. року совитодавци буду зоз земледїлским задругами, здруженьями и асоциациями польопривредних продуковательох активно участвовац на информованю шицких членох о можлївих способох одкладаниа амбалажи пестицидох и у повязованю здруженьох, задругох и асоциацийох з оператерами хтори пребераю и транспортую амбалажу пестицидох по конечне одредзиско. **Кажди совитодавец муши витвориц сотрудицтво зоз найменей 5 такима субектами през рок (и найменей 3 одходи до здруженьох або ПФС/ПСФС).** Картон за земледїлски задруги, здруженя, асоциация польопривредних продуковательох и други групи з якими ше у 2025. року сотрудзуе потребне ажуровац зоз податками за 2025. рок.

**Окремну увагу дац здруженьом женох и на основи анкети спатриц обласц интересованиа и потребох за едукациями и у софтверу за провадзенис совитодавней роботи евидентовац едукациї дзе участвоваши жени, а на основи запровадених анкетох за обласци интересованиа женох яки ше заїмаю зоз польопривредну продукциу пририхтац теми за едукациу.**

**7. Едуковац польопривредних продуковательох и преношиц важни информации на организоваших преподаваньох и роботных у жимским периодзе або през рок.**

Едукациї ше окончуе з рижних обласцох як цо то: поступање зоз пестицидну амбалажу, органска продукциа и актуални ИПАРД мири, безпечне применюванє пестицидох, значносц провадзениа продукциї и водзениа евиденциї о шицких крочайох рошлїнскей продукциї, значносц очуваня плодносци жеми, добрей продуковательней пракси и значносци отримованиа екологийней равноваги у животних штредку, значносц плодоряду, защита пчолох од тровениа, резистентносц коровча на гербициди и антирезистентна стратегия и друге за цо совитодавец трима же потребне презентовац зоз своей обласци и теми за хтори продукователе и жени и млади на валале укажу интерес або потребу. **При прияви на ЯВНУ ПОВОЛАНКУ зоз наведених або других темох видвоїц по обаченей заинтересованосци продуковательох зоз предходних рокох або на основи анкети найменей 4 теми як приоритетни – обовязни теми за преподаваниа и 2 теми за роботні.**

**Отримованс преподаваньох** – Кажди совитодавец ма обовязку отриманс найменей 10 преподаваниа (самостойно або з колегами з ПФС). У рамикох ПФС АПВ у службох дзе два або вецей совитодавци з истим профилом, преподаваниа могу отриманс ведно и двоїо совитодавци истого профилу (але на розлични теми). **Преподаваниа ше органзуе у рижних населених местох зоз свойого подруча дїйствованиа.** Преподаванє, кед за тото ест адекватни условия и специфична потреба, мож организовац и у рамикох власних просторийох.

**Преподаваниа ше органзуе и отримус за найменей 10 заинтересованих учасникох, а вкупне число преподаваньох по совитодавцови не ограничєне и завиши од ситуациї на терену и потребох польопривредних продуковательох.** Кед ше зявля специфични условия, преподаваниа мож организовац и преїг видео-телефонскей платформи (Zoom або подобне) або з хаснованьом знятого материялу хтори мож послац партнерским газдовством и заинтересованим особом на мейл; мож пуцац на окремених каналах цо за тото наменени або поставиц на портал ПФС АПВ, власним сайту, на РТВ Войводина або радио и телевизїї на свойом подручу дїйствованиа. **Кажди совитодавец муши мац 6 розлични теми зоз хторих 2 з групи темох цо приявиени як обовязни на уровню цалєй служби.** Тема вязана за ИПАРД мири важна и вшелїак ю треба учишлїц до преподаваньох. При правеню плану за отримованє преподаваньох потребне ше намагац же би ше преподаваниа отримало у цо векшим числє населених местох.

**Роботні** – реализуе ше зоз вибрану заинтересовану групу польопривредних продуковательох преїг интерактивней роботи. **Число роботных найменей 7 рочис по совитодавцови, а число и теми реализованих роботных будзе завишиц од условийох на терену и потребох и интересованиа польопривредних продуковательох.** **Роботні ше органзуе за найменей 5 продуковательох з истей або розличней обласци продукциї.** У рамикох едней роботні могу участвовац и двоє совитодавци истого профилу кед же презентую розлични теми. Роботні мож реализовац у населених местох у региону хтори совитодавец закрива або у просторийох служби або преїг зум-платформи кед же тото потребне. **Совитодавци механїзаторе и совитодавци за защиту рошлїних и земледїлци маю обовязку зробиц 1 роботню на тему: безпечне хаснованє пирскачкох и поступање з амбалажним однапом од пестицидох.** Роботні могу организовац найвецей троме совитодавци розличних фахох кед же роботня тирва вецей як 4 години и кед каждый совитодавец закрива розличну обласц (сегмент) роботи.

**Трибини** – органзуе ше по потреби, пре даване детальних толкованьох и фаховей помоци заинтересованим польопривредним продуковательом за витвориованє правох на хаснованє розличних файтох стимулациї з рижних жридох у складзе зоз законом з яким ше ушорюе стимулациї у польопривреди и руралним розвою або за промоциу одредзених резултатох або анализох и друге, на вимаганє Покраїнского секретариату. Трибини ше органзуе за векше число польопривредних продуковательох (20 и вецей). През рок на уровню ПФС/ПСФС АПВ организовац трибинох и їх число будзе завишиц од условийох и потребох продуковательох и Покраїнского секретариату. Трибини ше органзуе самостойно або у сотрудицтве з локалну самоуправу або другу институциу.

**Оспособиованс продуковательох ИПАРД мирох** хторе тирва 50 години ше органзуе за продуковательох на їх вимаганє, по методологїї яку предписало Министерство польопривреди.

**8. Участвовац у применених вигледованьох (през систему експериментох)** з циљом провадзена або утврждования одредзених фактох або ришованя конкретних проблемох у: рошлїнскей або статкарскей продукції, применюваню агротехнічних мирох, зопераню чокдлївих организмох. На оглядних парцелох службох цо твора ПФС АПВ ше организуе раз до два раз рочне стретнуце векшого числа польопривредникох на «ДНЬОХ ПОЛЯ», у чиїх ше рамикох польопривредним продукователюм презентуе резултати: сортних, хемийних, агротехнічних и других оглядох хтори ше реализуе през рок.

**9. Давац препоруки и сообщеня:** совитодавци хтори участвую у совитодавних роботох маю обовязку през рок давац препоруки и сообщеня преїг розполагаюцих средствох явного информования: новинох, радия и телевизїї, порталу або на иншаки способ, же би цо векше число продукователюх могло хасновац тоти информаций. Тиж, вони маю **обовязку пририхтац и 6-10 тексти за емисню «Желсна прогноза»** хтору ше емитуе на РТВ Войводини у вязы з актуалним проблемам и обласцу дїйствованя совитодавцох.

**10. Участвовац у фахових едукациох за совитодавцох у складзе з Програму едукациох яки плановани за 2025. рок хтору прилапел Покраїнски секретариат, а можу участвовац и у едукациох яки организовало Министерство польопривреди и организацийох хтори окончую проекти (ФАО, Шветова банка, ГИЗ и други организаций);** кед ше организуе едукації на актуални теми совитодавци можу участвовац и на тих едукациох, але боди можу достац лем на едукациох яки ше реализуе по програмох Покраїнского секретариату або Министерства польопривреди.

**11. По потреби участвовац у збераню прикладникох за лабораторийне випитованє дасдних параметрох хтори значни за квалитет и безпечносц польопривредних продуктох и продуктох цо достати з преробком як и у збераню других параметрох цо значни за реализацию одредзених задаткох по достатих инструкциох од Покраїнского секретариату (кед за тото ест условия).**

**12. Призберовац цени польопривредних продуктох и польопривредних инпутох у рамикох запровадзеной системи тарговициних информацийох – STIPS.** Цени польопривредних продуктох и инпутох ше провадзи през рок и у тим провадзению участвую найменей **2 особи: совитодавци або фаховци хтори заняти у правней особи, хтори тоти призберани податки уноша до софтверу STIPS** пияток, односно по пондзелок до 10 годзин кажди тидзень од початку по концє рока. **Обовязку призберовац податки за STIPS маю: ПФС Польопривредна станїца Нови Сад, ПФС Суботица, ПФС Зренянини, ПФС Кикинда, Вигледовацко-розвойни институт Тамиш Панчево, ПФС Зомбор и ПФС Сримска Митровица и тоти служби одвичательни за окончованє тих активносцох Покраїнскому секретариату и Министерству польопривреди.**

**13. Провадзене роботох у польопривреди (EUROSTAT) и прещенованє польодлїских и овоцарских культурах ше будзе запровадзовац од 1. марца по 30. новембер 2025. року** на способ и у терминох яки предписал Републични Завод за статистику Републики Сербїї. При провадзению роботох за EUROSTAT участвую польодїлец або овоцар або кед правна особа не ма заняту особу тих профилох, **податки призберуе совитодавец або фаховец хторого директор одредзи у рамикох ПФС/ПСФС АПВ. При приявїюваню у рамикох програми роботи треба навесц хтори совитодавци и фахови особи буду участвовац у окончованю тих роботох. Потребни податки обовязно уношиц до web-апликації РЗС кажди вовторок до 12 годзин у тей часци рока.**

**14. Провадїц продукователюх хтори ше приявели за стимуляції Покраїнского секретариату – МОНИТОРИНГ КОНКУРСУ**

Учаснїки у Основней програми маю обовязку окончовац мониторинг Конкурсох хтори розписуе Покраїнски секретариат.

Мониторинг може буц нулти, порядни або позарядови.

Зоз нултим мониторингом (нулта контрола) совитодавец утврдуе застати стан на терену пред подношеньом прияви. О тим прави фото-документацию и посила ю на платформу АгроСенс АПВ. Кед на месце инвестиції застане исту або подобну инвестицию, о тим кладзе призначку у облачку «Коментар».

Рядови мониторинг (закончуюца контрола) почина з видаваньом налогу од окончователя Покраїнского секретариату през платформу АгроСенс АПВ. Окончователь Покраїнского секретариату уноши число парцели, податки о хаснователюви и податки о инвестиції, наприклад, место инвестиції, опис инвестиції, рок продукції, серийне число и други значни податки о инвестиції, як цо то количество або поверхносц и подобне, сходно елементом рахунку и спецификації (окончователь може послац рахунок и спецификацию). По доставаню налогу, совитодавец ше длужен на телефон информовац при хаснователюви чи предметна инвестиция монтирована чи не, кед же предметна инвестиция не монтирована мож охабиц хаснователюви додатни термин, 5 днї, же би закончел монтажу, а кед хаснователь информуе совитодавца же ані у додатним термину не окончил монтажу, совитодавец о тим информуе Покраїнски секретариат. Совитодавец або особа цо задлужена за контролу – мониторинг конкурсох, длужна, у часе хтори не длугши як 15 днї, нашивиц хаснователя и направиц ясну фото-документацию на месце инвестиції о предмету инвестиції, на хторей ше ясно будзе видзиц инвестицию, а насампредз потребне же би ше ясно видзело: серийне число (кед же го ест), якей фарби машина, количество (напр. шицки поїлки, шицки пластенїки ИД каждей животинї и друге). Кед инвестиция облапї вецей парцели, потребне фотографовац инвестицию на каждей парцели, а кед предмет инвестиції пластенїк або процивкаменцово мрежи, садзене вецейрочних засадох або оградзоване, односно системи наводньованя у типу ренджер, центер пивот, корнер пивот и линеар, парцелу хтора предмет инвестиції ше фотографуе зоз шицких штирох меджових точкох парцели. Кед предмет инвестиції приключна механїзация и опрема хтору ше не поставя на парцели (тифон, пумпа за наводньованє, агрегат за наводньованє) инвестицию мож фотографовац у економским дворе. Фото-документацию од найменей пейц (5) фотографїї ше кладзе на платформу АгроСенс АПВ, а потим совитодавец длужен у подполносци и под полну материялну и виновну одвичательносцу виполнїц формулар яки ше находзи на АгроСенс платформи. Формулар електронски подписую совитодавец и директор правней особи совитодавца хтори окончел контролу. Совитодавец може унесц и надпомнуца до облачку под назву «Коментар».

Позарядови мониторинг почина з видаваньом налогу за окончованє мониторингу у хаснователюх у хторих пред тим окончени рядови мониторинг, а период провадзена инвестиції не вишол. Позарядови мониторинг почина зоз видаваньом налогу од Покраїнского секретариату през платформу АгроСенс АПВ, зоз тим же налог може буц провадзени и з детальнейшим упутством у поглядзе значних елементох мониторингу хтори ше посила одвичательней особи до каждей служби у рамикох ПФС АПВ. Кед Покраїнски секретариат не да специфичне упутство у поглядзе позарядового мониторингу, совитодавец длужен составиц фото-документацию и коментар на способ яки описани у случаю рядового мониторингу.

У рамикох Основней програми учашнїки у тих роботох маю обовязку и хаснователюм цо апликовали за доставанє стимуляциїних средствох од Покраїнского секретариату окончилц утврждованє фактового стану за предмет вимаганих субвенциїох, але им буду давац и совити (по потреби) же би унапредзели свою продукцию, же би средство цо достали могли вихасновац на найлешпши способ.

## ОБЩИ НАДПОМНУЦА

Шицки своєю активносци совитодавци и учашнїки у реализацийї програми евидентую у софтверу за провадзене совитодавней роботи. До софтверу потребне уношиц и цо вецей надпомнуца вязани за стан газдовства (при першим стретнуцу зоз газдовством

и познейше цо вязане за продукцию, сорти, климатски условия, дати совити и препоруки, же би на концу рока **кажди совито-давец могол за своё 3 газдовства направиц кратшу анализу продукций**. За шицки нови газдовства и здружения потребне евидентовац основни податки у софтверу: мено и презвиско, место и телефон и выполниц основни картон газдовства або здружения, а за иснуюци, кед тото можливе, ажуровац податки за 2025. рок. Исте ше одноши и за здружения, асоциаций и задруги зоз якими ше сотрудзуе або витвори контакт як и за партнерски газдовства.

Кед ше яви заинтересована група польопривредних продуковательох за нїх мож организовац курси и жимски школи по потреби, у тирваню 2-5 днї. На курсох и жимских школах можу участвовац 2-5 совитодавци кед же тото потребне, же би ше закрили шицки аспекти одредзеной польопривредней продукций, а жимски школи ше организуюе за найменей 5 продуковательох.

Применени вигледования преїг експериментох ше запровадзуе пре проверйоване одредзених фактох у пракси або доставаня рїшеня за конкретни проблеми яки ше зяваю у продукций або препробку польопривредних продуктох.

Подрозумюе ше поставяне: агротехничних, хемийних и других експериментох цо вязани за рошлїнску, статкарску або даедну другу продукцию. ПФС/ПСФС АПВ може участвовац и у организоваю других манифестацийох дзе ше промовуе польопривредну продукцию, культурно-историйне наслїдство або рурални розвой на своїм подручу дїйствования.

Кажда ПФС/ПСФС ма обовязку на жимских преподаваньох информовац польопривредних продуковательох зоз свойого подруча дїйствования о обовязкох яки виходза зоз Правилнїку о способе окончования периодичних препатрункох пошореньох за применюване средствох за защиту рошлїнох и часовим периоду у хторим ше го окончуе, як и о способе евидентования оконченого периодичного евидентования оконченого периодичного препатрунку пошореньох за применюване средствох за защиту рошлїнох, формулару потвердзения о функционалносци пошореньох за применюване, способ означования и формулар означения за означоване пошорения за применюване як и о пошореньох за применюване хтори ше хаснуе а за хтори периодични препатрунок не потребни. Шицки служби хтори творя ПФС АПВ организую и участвую у роботных за проверйоване (тестироване) исправносци пирскачкох и атомизерох. Тоти роботнї мож организовац ке же воони маю занятого або ангажованого механїзатора (або машинского инжинера) и технїчара у сотруднїцтве зоз колегами защитарами або польодїлцами або колегами зоз другой служби), кед же ест заинтересованих польопривредних продуковательох

и постой опрема за тоту наменку або посцигнута догварка же би ше хасновало опрему другой ПФС, ПСФС або польопривредней школи.

Кажда ПФС, ПСФС, ВРИ Тамиш ма обовязку пририхтац найменей три флаери и 1 брошуру (з тематику дефиновану на преподаваньох и роботных), хтору потребне пририхтац у електронскей верзии и положиц ю на портал Совитодавней служби, зоз хторих ше голем еден флаер або брошура будзе друковац у одредзеним тиражу за власни потреби и потреби польопривредних продуковательох.

Тиж каждая ПФС/ПСФС АПВ учашнїк у програми ма обовязку, кед же го не ма, виробит кратки филм о своей служби хтори тирва 8-10 минути. Шицки активносци, як и права и обовязки учашнїкох у реализаций програми дефинуе ше зоз контрактом, а кед ше не реализуе контрактowani обовязки Покраїнски секретарият може питац назад средства або розтаргнуц контракт.

През рок кед Покраїнски секретарият одредзи даедну нову роботу хтора не дефинована зоз Програму, а трима ю ше як приоритетну, учашнїки у реализаций Основней програми маю обовязку реализовац ю, як да е часц програми.

\*\*\*

У складзе зоз усвоенима програмами за окончоване совитодавней работи и того упутства каждая ПФС/ПСФС, ВРИ Тамиш и Енологийна станїца, кед ше приявя на ЯВНУ ПОВОЛАНКУ за участвоване у Основней програми маю обовязку гу приявя на ЯВНУ ПОВОЛАНКУ доручиц и програму работи за 2025. рок виробену у складзе зоз Рочну програму работи за 2025. рок (дефиновану у Службених новинох АПВ, число 57/2024.) и тим упутством, зоз дефинованима ставками зоз Явней поволанки и предлогом потребних средствох за реализацию планованих работох. Шицки активносци хтори ше будзе реализовац у 2025. року, у рамикох Програми работи за 2025. рок ше наводза збирно на уровню служби за шицких учашнїкох у реализаций наведзених работох.

#### ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ПОЛЬОПРИВРЕДУ, ВОДОПРИВРЕДУ И ЛЕСАРСТВО

Число: 000344138 2025 09419 001 001 000 001 04 015

Дня: 3.2.2025. року

ПОКРАЇНСКИ СЕКРЕТАР,  
Владимир Галич, с.р.

#### Надпомнуце:

У тих «Службених новинох АПВ» ше не обявюе Окремну и Огласну часц, у складзе зоз членом 5. пасус 2. Покраїнскей скупштинскей одлуки о обявйованю предписаньох и других актох («Службени новини АПВ», число 54/14, 29/17 и 12/18).







## З М И С Т

Редни број	Предмет	Страна	Редни број	Предмет	Страна
<b>ОБЩА ЧАСЦ</b>			<b>ОКРЕМНА ЧАСЦ</b>		
<b>ПОКРАЊСКА ВЛАДА</b>			<b>ПОКРАЊСКА ВЛАДА</b>		
124.	Одлука о поступку вибору, критериумох за вибор и реализацији проектох хтори финансије Управа за капитални укладаня Автономней покрајни Войводини у 2025. року.	165	130.	Ришене о овласценю члена Покрајнскей влади и покрајнског секретара за урбанизем и зашиту животного штредку, же би – у мену снователя – заключел спорозумене о предлужованю термину важеня Колективного контракту за Явне подприемство за просторне и урбанистичне плановане и проектоване «Завод за урбанизем Войводини», Нови Сад;	
<b>ПОКРАЊНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ОБРАЗОВАНС, ПРЕДПИСАНЯ, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ – НАЦИОНАЛНИ ЗАЕДЊИЦИ</b>			131.	Ришене о даваню согласносци на Одлуку Совету Покрајнског фонду за розвой польопривреди о усоглашованю капитала Покрајнског фонду за розвой польопривреди, число: 49/2025 од 30.1.2025. року;	
125.	Правилник о додзельованю бюджетних средствох Покрајнског секретариату за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заедњици за финансване и софинансоване набавки опреми за основни школи хтори маю статус явно припознатих организаторох активносцох формалного основного образования одроснутих на територији Автономней покрајни Войводини за 2025. рок;	167	132.	Ришене о даваню согласносци на Програму работи и на Финансийни план Центру за фамелийне змесцене и усвоене Нови Сад за 2025. рок;	
126.	Правилник о додзельованю бюджетних средствох Покрајнског секретариату за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заедњици за финансване и софинансоване основних и штредних школах у АПВ хтори реализују двоязичну наставу у 2025. року.	170	133.	Ришене о даваню согласносци на Програму работи и на Финансийни план Канцеларији за инклузию Ромох за 2025. рок;	
<b>ПОКРАЊНСКИ ЗАВОД ЗА РОВНОПРАВНОСЦ ПОЛОХ</b>			134.	Ришене о даваню согласносци на Програму работи Покрајнског завода за социалну зашиту за 2025. рок;	
127.	Правилник о издавательней дјялносци Заводу за ровноправносц полах.	173	135.	Ришене о даваню согласносци на Програму работи и Финансийни план Креативного центру «Гертеленди-Бајч» Бочар за 2025. рок;	
<b>ПОКРАЊНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ПОЛЬОПРИВРЕДУ, ВОДОПРИВРЕДУ И ЛЕСАРСТВО</b>			136.	Ришене о даваню согласносци на Правилник о вименкох Правилника о организацији и систематизацији работних местох Креативного центра «Гертеленди-Бајч» Бочар;	
128.	Правилник за Явну поволанку за учествоване правних особох у окончованю совитодавних и прогнозово-звитодавних работох у зашиту рошлних на подручу АП Войводини у 2025. року;	177	137.	Ришене о даваню согласносци на Статут Дому здравя «Ковачица»;	
129.	Упутство за окончоване совитодавних работох у 2025. року на подручу АП Войводини.	179	138.	Ришене о даваню согласносци на Програму работи и на Финансийни план Войводянского симфонийного оркестру за 2025. рок;	
			139.	Ришене о даваню согласносци на Програму работи и на Финансийни план Сербског народного театру за 2025. рок;	
			140.	Ришене о даваню согласносци на Програму работи и на Финансийни план Информативного центра за дјловну стандардизацию и сертификацию за 2025. рок;	

Редни број	Предмет	Страна	Редни број	Предмет	Страна
141.	Ришене о даваню согласности на Програму работи и на Финансийни план Едукативного центра за об-учоване у професионалних и роботних schopноцох за 2025. рок;				
142.	Ришене о даваню согласности на План заштити и на Финансийни план природних доброх Покрајинского заводу за зашиту природи за 2025. рок;				
143.	Ришене о розришено од длужности председателя и членох Управного одбору Фонду за вибеженцох, розселени особи и за сотрудинцтво зоз Сербами у региону;				
144.	Ришене о менованю председателя и членох Управного одбору Фонду за вибеженцох, розселени особи и за сотрудинцтво зоз Сербами у региону.				
<b>ПОКРАЀНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА СОЦИЈАЛНУ ПОЛИТИКУ, ДЕМОГРАФИЈУ И РОВНОПРАВНОСЦ ПОЛОХ</b>					
145.	Ришене о даваню согласности за меноване директорки Центру за социјалну роботу «8. Май» у Билей Церкви.				

#### ОГЛАСНА ЧАСЦ

#### ПОКРАЀНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА СОЦИЈАЛНУ ПОЛИТИКУ, ДЕМОГРАФИЈУ И РОВНОПРАВНОСЦ ПОЛОХ

146. Явна оглашка за додзельоване средствох з бюджету Автономней покрајини Войводины у 2025. року за дзеци и фамелию – мацерински додаток за незаняти мацери за треце або штварте дзецко;
147. Явна оглашка за додзельоване средствох з бюджету Автономней покрајини Войводины у 2025. року за дзеци и фамелию – софинансоване трошкох за биомедицински подпомогнуте оплодзене.

#### ПОКРАЀНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ПРИВРЕДУ И ТУРИЗЕМ

148. Вименка II явного конкурса за додзельоване безповратних средствох микро и малим привредним друштвом и поднимателством за субвенционоване трошкох за набавку основних або обрацающих средствох у 2025. року.

#### ПОКРАЀНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ПОЛЬОПРИВРЕДУ, ВОДОПРИВРЕДУ И ЛЕСАРСТВО

149. Явна поволанка за участвоване правних особох у окончованю совитодавних и прогнозово-звитодавних роботох у заштити рошлїнох на подручу АП Войводины у 2025. року.

#### ПОКРАЀНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ, ПРЕДПИСАЊА, УПРАВУ И НАЦИОНАЛНИ МЕНШИНИ – НАЦИОНАЛНИ ЗАЕДЊИЦИ

150. Конкурс за финансоване и софинансоване набавки опреми за основни школи хтори маю статус явно припознатих организаторох активносцох формалного основного образования одроснутих на територии АП Войводины за 2025. рок;
151. Конкурс за финансоване и софинансоване основних и штредних школах у АП Войводины хтори реализую двоязичну наставу у 2025. року;
152. Конкурс за финансоване и софинансоване реконструкциї, адаптациї, санацїї, инвестицијне и чечуце отримоване обектох установох основного, штредного образования и воспитания, школярского стандарду и предшколских установох на територии Автономней покрајини Войводины за 2025. рок;
153. Конкурс за додзельоване бюджетних средствох органом и организациейом у Автономней покрајини Войводины у чиєй ше работи службено хаснує язика и писма националних меншинох – националних заеднїцох за 2025. рок.

#### ПОКРАЀНСКИ СЕКРЕТАРИЯТ ЗА СПОРТ И МЛАДЕЖ

154. Явни конкурс за финансоване реализациї програми «Фонд за таланти»;
155. Явни конкурс за финансоване проектох потримовки снования и моцєния работи канцеларийох за младих;
156. Явни конкурс за финансоване проектох потримовки запровадзованю младежскей политики;
157. Явни конкурс за финансоване окремих програмох – проектох вибудови, отримованя и опреманя спортских обектох у АП Войводины;
158. Явни конкурс за финансоване окремих програми з яку ше доприноши гу розвою спорту у АП Войводины;
159. Явни конкурс за финансоване окремих програми организовања и участвованя на медзинародних спортских змаганьох од значности за АП Войводины;
160. Явни конкурс за финансоване окремих програми афирмациї школского и университетского спорту у АП Войводины;
161. Явни конкурс за финансоване проектох з цильом афирмациї жєнох у спорту.

#### ОГЛАСОВАЊЕ СТРАЦЕНИХ ДОКУМЕНТОХ ЗА НЄВАЖАЦИ: 300 динари

Уплацоване на рахунок ч. 340-15329-18/поволанка на ч. 13/Д.о.о. Мадяр Со Кфт. Нови Сад, Войводи Мишича ч. 1  
Текст оглашки, з потвєрдзєньом о уплацованю (прикладник або фотокопию уплатнїци) послаца на адресу:  
„Службени новини АПВ” Д.о.о. Мадяр Со Кфт, Войводи Мишича ч. 1, Нови Сад

Видаватель: Покрајински секретаријат за образование, предписаня, управу и национални меншини – национални заеднїци

Одвичательни редактор: Дияна Катона Тел. 021- 487 44 27.

Друкуе: Д.о.о. Мадяр Со Кфт. Друкарня ФОРУМ, Войводи Мишича ч. 1, Нови Сад, Телефони; Редакция 064 805 5142,  
Служба предплати: 021 557 304, Оддзелене за оглашки: 021 456 832, е-маил: sl.listapv@magyarszo.rs